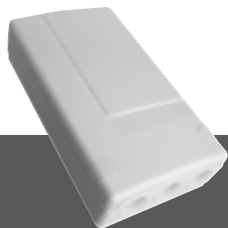


**FR** GUIDE D'INSTALLATION  
p. 2 RÉCEPTEUR EXTÉRIEUR 230 V/CONTACT SEC  
RÉCEPTEUR EXTÉRIEUR 12-24 V/CONTACT SEC

**IT** MANUALE D'INSTALLAZIONE  
p. 34 RICEVITORE ESTERNO 230 V/CONTATTO PULITO  
RICEVITORE ESTERNO 12-24 V/CONTATTO PULITO

**NL** INSTALLATIEGIDS  
p. 64 EXTERNE ONTVANGER 230 V/DROOG CONTACT  
EXTERNE ONTVANGER 12-24 V/DROOG CONTACT



DIAG62ARX  
DIAG63ARX

The logo for diagral, featuring the word "diagral" in a lowercase, sans-serif font. Above the letter "i" is a stylized signal icon consisting of three curved lines of increasing size, resembling a Wi-Fi symbol.

# Sommaire

<b>1. Présentation</b> .....	<b>3</b>
1.1 Description.....	3
1.2 Mode de fonctionnement .....	5
<b>2. Mise en œuvre</b> .....	<b>11</b>
<b>3. Fixation</b> .....	<b>12</b>
3.1 Précautions de pose.....	12
3.2 Pose standard .....	12
3.3 Pose sur une boîte d'encastrement (intérieur uniquement) .....	13
3.4 Raccordement .....	14
<b>4. Apprentissage</b> .....	<b>16</b>
4.1 Apprentissage d'une télécommande .....	16
4.2 Apprentissage d'un clavier.....	21
4.3 Apprentissage d'une clavier tactile multifonctions.....	22
4.4 Apprentissage d'une centrale .....	23
<b>5. Programmation</b> .....	<b>24</b>
5.1 Principe .....	24
5.2 Test.....	27
5.3 Fermeture du boîtier .....	27
<b>6. Garantie</b> .....	<b>28</b>
<b>7. Caractéristiques techniques</b> .....	<b>29</b>

# 1. Présentation

## 1.1 Description

Le récepteur extérieur permet de commander à distance un appareil électrique en intérieur comme en extérieur.

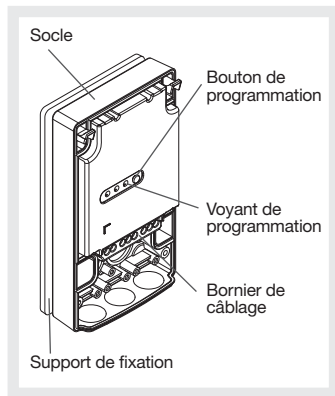
Le récepteur extérieur est décliné en 2 versions :

Désignation commerciale	Tension d'alimentation	Sortie	Exemple d'application
<b>DIAG62ARX</b>	230 V AC	contact sec libre de potentiel	pilotage d'un éclairage 230 V
<b>DIAG63ARX</b>	12-24 V AC ou DC	contact sec libre de potentiel	pilotage d'une porte de garage

Le voyant de programmation, visible uniquement boîtier ouvert, fournit une aide visuelle à l'apprentissage et à la programmation.

Il indique également l'état de l'appareil piloté :

- voyant allumé : activé,
- voyant éteint : désactivé.



Il est possible de réaliser au choix les applications de commande décrites dans les pages suivantes.

Certaines de ces applications peuvent être utilisées conjointement alors que d'autres sont exclusives. Le tableau ci-dessous illustre les combinaisons possibles.

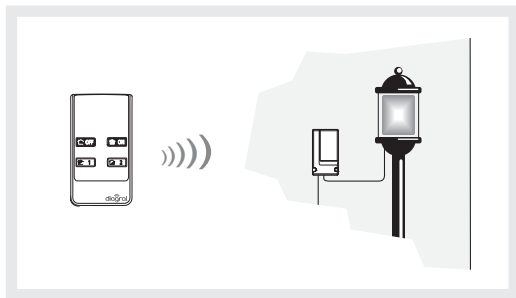
Combinaisons possibles		Applications exclusives	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 5px;"><b>Marche/Arrêt</b></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 5px;"><b>Minuterie</b></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Simulation de présence</b></div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center; margin-bottom: 5px;"><b>Activation sur intrusion</b></div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Pilotage à distance</b></div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Impulsionnel</b></div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Report Etat Système</b></div>


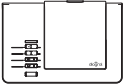





Exemple : un récepteur extérieur qui fonctionne en Marche/Arrêt peut également être utilisé pour des applications de Minuterie ou de Simulation de présence.

## 1.2 Mode de fonctionnement

### 1.2.1 Marche/Arrêt

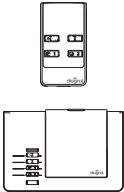







Commander un éclairage ou un appareil électrique à l'aide d'un clavier, d'un clavier tactile multifonctions ou d'une télécommande avec activation et désactivation de l'appareil à chaque appui sans limitation de durée.



Type de commande	Activation de l'appareil électrique	Désactivation de l'appareil électrique
	Appui sur une touche programmée en commande : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Marche lumière</li> </ul>	Appui sur une touche programmée en commande : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt lumière</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Télérupteur lumière</li> <li>• Marche relais 1, 2, 3 ou 4</li> <li>• Télérupteur relais 1, 2, 3 ou 4</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Télérupteur lumière</li> <li>• Arrêt relais 1, 2, 3 ou 4</li> <li>• Télérupteur relais 1, 2, 3 ou 4</li> </ul>
	Appui sur une des touches <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Lumière ON</b> </li> <li><b>OU</b></li> <li><b>Prise ON</b> </li> </ul> de la page Lumière	Appui sur une des touches <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Lumière OFF</b> </li> <li><b>OU</b></li> <li><b>Prise OFF</b> </li> </ul> de la page Lumière
	Ces touches peuvent aussi être programmées sur la fonction télérupteur, dans ce cas la même touche sert pour l'activation et la désactivation de l'appareil.	

## 1.2.2 Minuterie

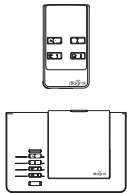


Commander un éclairage ou un appareil électrique à l'aide d'un clavier, d'un clavier tactile multifonctions ou d'une télécommande avec arrêt automatique au bout de la durée programmée.

Type de commande	Lancement de la minuterie	Relance de la minuterie	Arrêt de la minuterie
	<p>Appui sur une touche programmée en commande :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Minuterie Lumière</li> <li>• Minuterie relais 1</li> <li>• Minuterie relais 2</li> <li>• Minuterie relais 3</li> <li>• Minuterie relais 4</li> </ul>	<p>A chaque nouvel appui sur une touche programmée en commande :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Minuterie Lumière</li> <li>• Minuterie relais 1</li> <li>• Minuterie relais 2</li> <li>• Minuterie relais 3</li> <li>• Minuterie relais 4</li> </ul>	<p>Appui sur une touche programmée en commande :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêt lumière</li> <li>• Arrêt relais 1, 2, 3 ou 4</li> </ul>
	<p>Appui sur la touche</p> <p><b>Lumière ON</b> </p> <p>OU</p> <p><b>Prise ON</b> </p> <p>de la page Lumière, <b>programmée en Minuterie</b></p>	<p>A chaque nouvel appui sur la touche</p> <p><b>Lumière ON</b> </p> <p>OU</p> <p><b>Prise ON</b> </p> <p>de la page Lumière, <b>programmée en Minuterie</b></p>	<p>Appui sur la touche</p> <p><b>Lumière OFF</b> </p> <p>OU</p> <p><b>Prise OFF</b> </p> <p>de la page Lumière</p>

**ATTENTION : d'usine, la durée de la minuterie est programmée sur 3 minutes. Cette durée peut être reprogrammée (cf. chapitre "Programmation").**

### 1.2.3 Impulsionnel

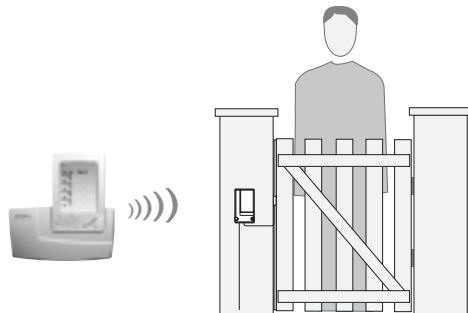
Activer un appareil électrique à l'aide d'un clavier, d'un clavier tactile multifonctions ou d'une télécommande pendant une durée limitée à quelques secondes.

Type de commande	Activation/désactivation de l'appareil électrique
	<p>Appui sur une touche programmée en commande :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Impulsionnel lumière</li> <li>• Impulsionnel relais 1</li> <li>• Impulsionnel relais 2</li> <li>• Impulsionnel relais 3</li> <li>• Impulsionnel relais 4</li> </ul>
	<p>Appui sur une des touches  de la page <b>Ouvrant</b> (cf. Notice du clavier tactile multifonctions)</p>

#### ATTENTION

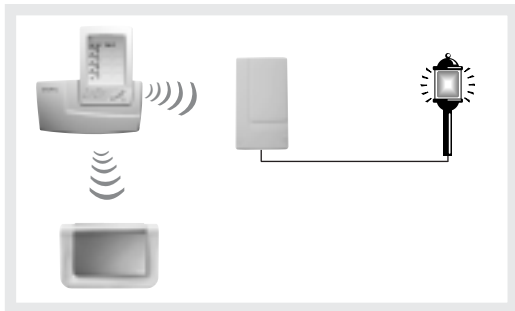
- L'apprentissage de l'application Impulsionnel est exclusif.
- D'usine, la durée de l'impulsion est de 2 s. Cette durée peut être reprogrammée (cf. chapitre "Programmation").

Exemple d'application : commande à distance d'une gâche électrique sur un portail.

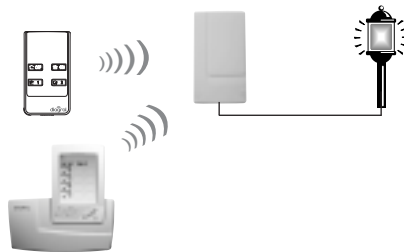


### 1.2.4 Simulation de présence

Simuler une présence par la commande d'un éclairage ou d'un appareil électrique. Dans ce mode de fonctionnement, le récepteur extérieur est piloté par un clavier tactile multifonctions (lorsque le système est en Marche Totale). Se référer à la notice du clavier tactile multifonctions pour plus d'informations.



Exemple : commande d'un éclairage par l'intermédiaire du récepteur extérieur en mode marche arrêté à l'aide d'une télécommande et simulation d'une présence toujours en allumant ce même éclairage par l'intermédiaire d'un clavier tactile multifonctions.



#### ATTENTION


- Cette application nécessite de programmer le récepteur extérieur (cf. chapitre "*Programmation*").
- Application possible uniquement avec un clavier tactile multifonctions, sur lequel la Simulation de présence a été activée.



### 1.2.5 Pilotage à distance

A distance de la maison, piloter un appareil électrique 230 V depuis un téléphone fixe ou mobile, par l'intermédiaire du transmetteur.



	Activation de l'appareil électrique	Désactivation de l'appareil électrique
<b>Commande à envoyer</b> (cf. Notice de la centrale) 	• Marche lumière	• Arrêt lumière
	• Marche relais 1	• Arrêt relais 1
	• Marche relais 2	• Arrêt relais 2
	• Marche relais 3	• Arrêt relais 3
	• Marche relais 4	• Arrêt relais 4

**ATTENTION : cette application nécessite de programmer le récepteur extérieur (cf. chapitre "Programmation").**

### 1.2.6 Report état système

Commander un appareil électrique ou un éclairage en fonction de l'état du système d'alarme, avec activation pendant toute la durée de l'état Marche partielle ou totale et désactivation dès l'arrêt total du système.

Activation de l'appareil électrique (réémission de la centrale)	Désactivation de l'appareil électrique (réémission de la centrale)
Mise en marche d'une partie ou de la totalité du système	Mise à l'arrêt total du système



### 1.2.7 Activation sur intrusion

Commander un appareil électrique ou un éclairage en fonction du déclenchement du système d'alarme, avec activation suite à une intrusion et désactivation après une durée programmée.

Activation de l'appareil électrique	Désactivation de l'appareil électrique
Déclenchement du système d'alarme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Au bout du temps programmé</li> <li>• Appui sur une touche "Arrêt"</li> </ul>



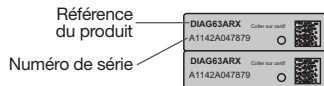
#### ATTENTION

- L'apprentissage de l'application Report état système est exclusif.
- De plus, l'application Report état système n'est possible que si la temporisation de sortie de la centrale est différente de 0 s (Paramètres usine : 90 secondes).
- Cette application nécessite de programmer le récepteur extérieur (cf. chapitre "Programmation").

## 2. Mise en œuvre

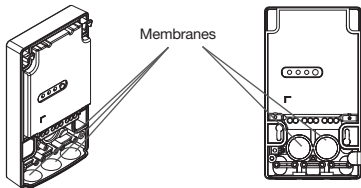
1. Soulever le capot.

2. Détacher et coller la partie prédécoupée de la vignette sur le support de préparation à la saisie en ligne (voir chapitre Garantie du guide d'installation de votre centrale). Puis, pour bénéficier de l'extension de garantie, **enregistrer votre produit sur <http://garantie.diagralf.fr>**.

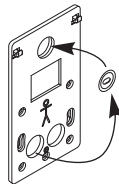


3. Décrocher le support de fixation du socle en le faisant glisser vers le bas.

4. Avec un objet pointu, percer les trous nécessaires dans les membranes pour permettre le passage des câbles.



5. Détacher la rondelle du support de fixation et la placer en son emplacement sur le haut du support.



6. Tirer un câble jusqu'à l'emplacement prévu du récepteur extérieur.

7. Oter la gaine du câble sur au moins 40 mm, puis dénuder chaque conducteur sur 8 à 10 mm.

### ATTENTION :

- Pour garantir l'étanchéité : - faire un trou le plus petit possible (une pointe d'aiguille suffit),  
- en cas de passage de plusieurs conducteurs ceux-ci doivent être rassemblés dans un câble de section cylindrique ( $\varnothing$  max. 10 mm).
- Le diamètre maximum des conducteurs doit être de 2,5 mm<sup>2</sup> (ou 4 mm<sup>2</sup> pour la reprise de terre).

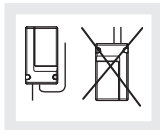
## 3. Fixation

### 3.1 Précautions de pose

**Le récepteur extérieur doit être placé :** câbles vers le bas et en fixation standard s'il est placé à l'extérieur.

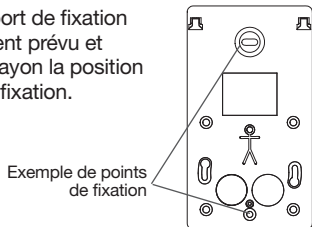
**Le récepteur extérieur ne doit pas être placé :**

- directement sur une paroi métallique,
- à moins d'un mètre d'une conduite d'eau,
- trop près de l'appareil à commander si celui-ci est susceptible de générer des parasites (néon...).



### 3.2 Pose standard

1. Placer le support de fixation à l'emplacement prévu et marquer au crayon la position des points de fixation.



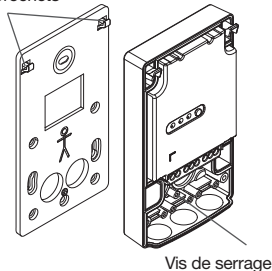
2. Percer à l'aide d'un foret de  $\varnothing$  6mm.
3. Fixer le support à l'aide de chevilles et vis adaptées.
4. Ajuster l'orientation verticale grâce à la rondelle.

5. Accrocher le socle du récepteur extérieur sur le support de fixation et le fixer grâce à la vis de serrage livrée dans un sachet avec la grappe d'accessoires.



Pozidriv 1

Crochets



Vis de serrage

### 3.3 Fixation sur une boîte d'encastement (intérieur uniquement)

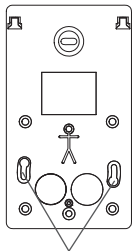
**ATTENTION : couper le secteur 230 V avant toute intervention sur le réseau électrique.**



1. Faire passer les câbles à travers les orifices du support et ensuite par les trous percés dans les membranes du socle.

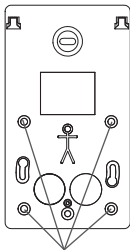
2. Fixer le support à l'aide des vis de la boîte d'encastement.

pour une boîte  
Ø 60 mm



Points de fixation

pour une boîte  
Ø 85 mm



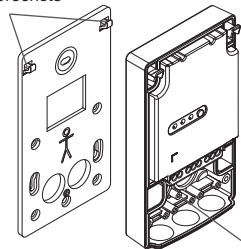
Points de fixation

3. Accrocher le socle du récepteur extérieur sur le support de fixation et le fixer grâce à la vis de serrage livrée dans un sachet avec la grappe d'accessoires.

Crochets



Pozidriv 1



Vis de serrage

**ATTENTION : pour un encombrement minimal, le socle peut être fixé directement sans le support. Dans ce cas, seulement les 2 points de fixation pour une boîte de Ø 60 mm sont accessibles.**

### 3.4 Raccordement

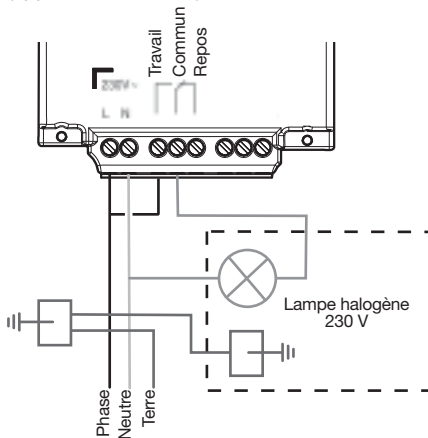
#### ATTENTION

- Pour commander un appareil de classe 1 (appareil nécessitant un raccordement à la terre), réaliser la liaison entre la terre et l'appareil à commander.
- Les raccordements doivent être réalisés alimentation coupée et respecter les normes électriques en vigueur,
- Dans toutes installations électriques, conformément aux normes électriques, les conducteurs sont repérés par un code couleur :
  - phase : toutes les couleurs à l'exception du bleu clair, du vert, du jaune et du bicolore vert/jaune
  - neutre : bleu clair
  - terre : bicolore vert/jaune,
- Le diamètre maximum des conducteurs que l'on peut raccorder au bornier est de  $2,5 \text{ mm}^2$  (ou  $2 \times 1,5 \text{ mm}^2$  pour un repiquage) et  $2 \times 4 \text{ mm}^2$  pour la reprise de terre.
- Couper le secteur 230 V avant toute intervention sur le réseau électrique.



1. Passer les câbles à travers les membranes si ce n'est déjà fait.
2. Effectuer les raccordements selon les schémas suivants :

**Récepteur extérieur DIAG62ARX (230 V/contact sec)**  
Exemple de raccordement d'un éclairage extérieur (appareil de classe 1)

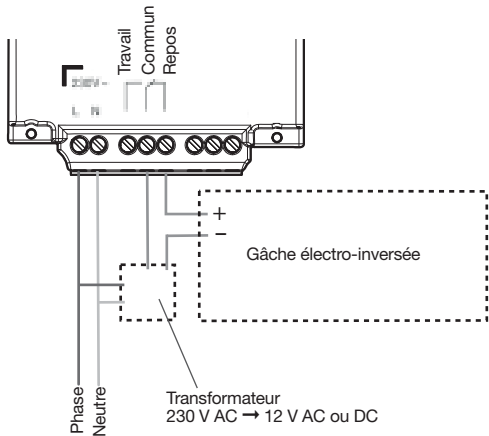


**Puissances de sortie cumulées maximales :**

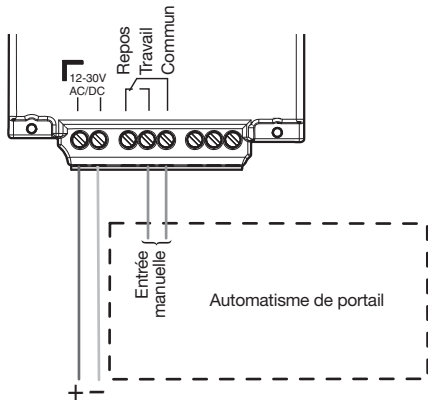
Lampe halogène TBT 12 V	1500 W
Lampe à incandescence	1000 W

**ATTENTION : à monter sur un circuit sectionnable par un dispositif de protection 16 A.**

Exemple de raccordement d'une gâche électro-inversée (contact sec Normalement Fermé)



**Récepteur extérieur DIAG63ARX (12-24 V/contact sec)**  
Exemple de raccordement d'un automate de portail (contact sec Normalement Ouvert)



**Charge maximum :**

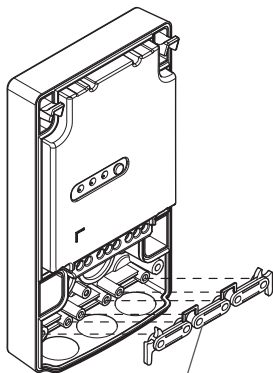
24 V courant continu	1 A
24 V courant alternatif	2 A
12 V courant continu	2 A
12 V courant alternatif	2 A

**ATTENTION : à monter sur un circuit sectionnable par un dispositif de protection 16 A.**

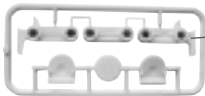
3. Dans le cas d'une fixation standard, maintenir les câbles en place grâce au serre-câbles. Les fixer avec les 6 vis livrées dans un sachet avec la grappe d'accessoires.



Pozidriv 1



Grappe d'accessoires



Serre-câbles

## 4. Apprentissage

Il est possible d'apprendre au récepteur extérieur au maximum 15 moyens de commande (télécommandes ou claviers). Un moyen de commande peut piloter un nombre illimité de récepteur, il suffit de répéter l'apprentissage avec chaque récepteur extérieur.

**ATTENTION : l'apprentissage doit se faire appareil à commander désactivé (voyant du récepteur éteint).**

### 4.1 Apprentissage d'une télécommande

Les informations complémentaires concernant la télécommande se trouvent :

- dans sa notice d'installation,
- ou dans le Guide d'installation et d'utilisation du système d'alarme DIAGRAL, disponibles sur le site internet DIAGRAL (<http://www.diagram.fr>).

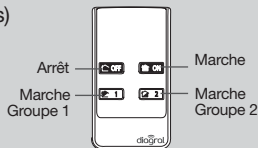
**IMPORTANT : en configuration usine, les touches de la télécommande permettent :**

- de commander la protection intrusion,
- d'assurer la protection des personnes,
- de piloter un automatisme Diagrall by Adyx.



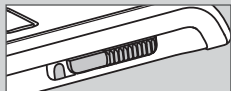
**ATTENTION : en sortie usine, les 4 touches de la télécommande sont paramétrées pour émettre les commandes suivantes :**

**DIAG41ACK** (4 touches = 4 fonctions)

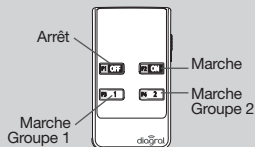


**DIAG42ACK** (4 touches = 8 fonctions) : en fonction de la position du curseur (position haute ou basse), la télécommande peut avoir jusqu'à 8 fonctions.

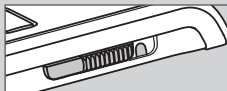
• Curseur en position haute



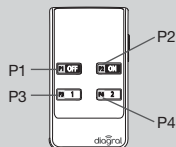
4 touches programmées en usine avec les fonctions suivantes :



• Curseur en position basse (4 fonctions programmables)

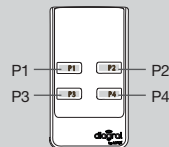


4 touches à programmer pour une utilisation avec un récepteur extérieur



**DIAG43MCX**  
(4 touches = 4 fonctions)

4 touches à programmer pour une utilisation avec un récepteur extérieur



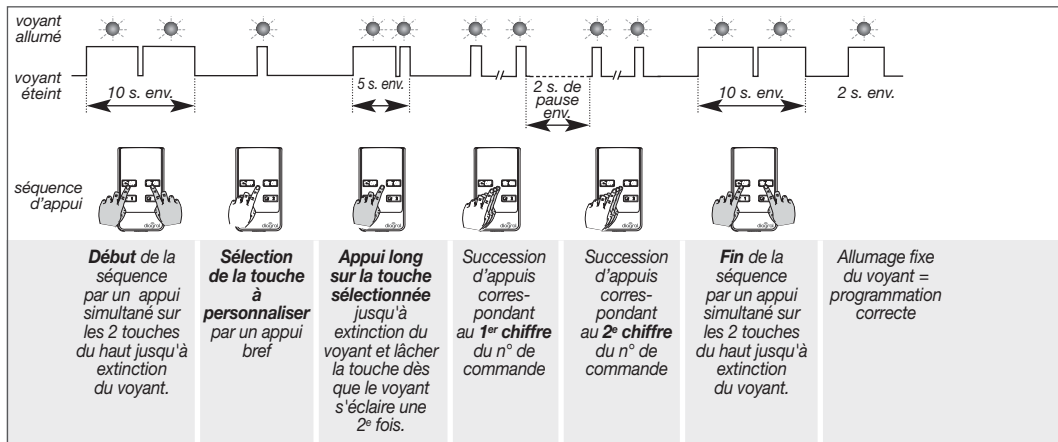
## Programmation de la télécommande

1. Choisir la touche de la télécommande à personnaliser.
2. Uniquement pour la **DIAG42ACK**, choisir la position du curseur (position haute ou basse).
3. Choisir un N° de commande correspondant à la fonction choisie (voir chapitre : 1.2 Mode de fonctionnement).

Fonction	N° de commande
Impulsionnel lumière	50
Arrêt lumière	52
Marche lumière	54
Télérupteur lumière	56
Minuterie lumière	58
Impulsionnel relais 1	60
Arrêt relais 1	62
Marche relais 1	64
Télérupteur relais 1	66
Minuterie relais 1	68
Impulsionnel relais 2	70
Arrêt relais 2	72
Marche relais 2	74


Fonction	N° de commande
Télérupteur relais 2	76
Minuterie relais 2	78
Impulsionnel relais 3	80
Arrêt relais 3	82
Marche relais 3	84
Télérupteur relais 3	86
Minuterie relais 3	88
Impulsionnel relais 4	90
Arrêt relais 4	92
Marche relais 4	94
Télérupteur relais 4	96
Minuterie relais 4	98

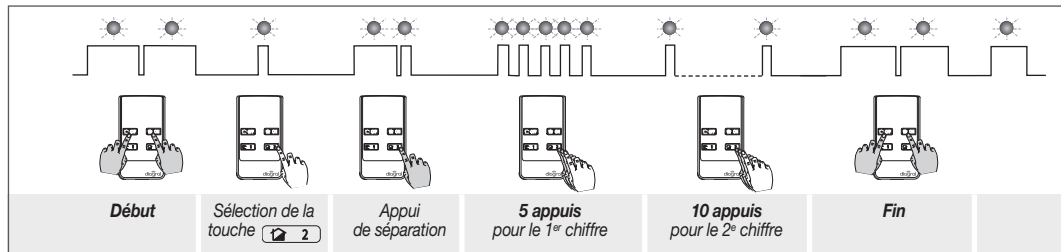
#### 4. Réaliser la programmation selon la séquence ci-dessous :



#### ATTENTION

- Chaque chiffre du n° de commande correspond à un certain nombre d'appuis successifs sur la télécommande (chiffre "0" = 10 appuis successifs).
- 3 clignotements successifs du voyant rouge en cours ou à la fin du programmation indique une erreur de programmation ; dans ce cas, recommencer la séquence depuis le début.

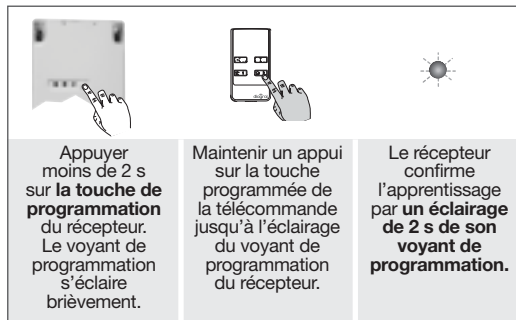
5. Exemple de programmation pour un fonctionnement du récepteur extérieur en mode Impulsionnel.  
Choix de la touche  2 à personnaliser en Impulsionnel lumière (le N° de commande est 50).



6. Apprentissage de la télécommande au récepteur extérieur.

Réaliser la séquence ci-contre :

**ATTENTION : en cas d'erreur d'apprentissage, le voyant de programmation clignote rapidement. Recommencer la procédure depuis le début.**


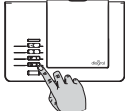



## 4.2 Apprentissage d'un clavier

1. Programmer au préalable la touche choisie sur l'une des commandes suivantes (cf. *Guide d'installation et d'utilisation du système d'alarme DIAGRAL* ou le *Guide de programmation complémentaire du système d'alarme DIAGRAL* disponible sur le site internet de DIAGRAL (<http://www.diagram.fr>) :

- Marche lumière,
- Arrêt lumière,
- Marche relais 1, 2, 3 ou 4,
- Arrêt relais 1, 2, 3 ou 4,
- Minuterie lumière,
- Minuterie relais 1, 2, 3 ou 4,
- Télerrupteur lumière,
- Télerrupteur relais 1, 2, 3 ou 4,
- Impulsionnel lumière,
- Impulsionnel relais 1, 2, 3 ou 4.

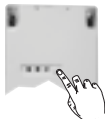
2. Réaliser ensuite la séquence suivante :

		
Appuyer moins de 2 s sur <b>la touche de programmation</b> du récepteur. Le voyant de programmation s'éclaire brièvement.	Maintenir un appui sur la touche programmée du clavier jusqu'à l'éclairement du voyant de programmation du récepteur.	Le récepteur confirme l'apprentissage par <b>un éclairage de 2 s de son voyant de programmation.</b>

**ATTENTION : en cas d'erreur d'apprentissage, le voyant de programmation clignote rapidement. Recommencer la procédure depuis le début.**

## 4.3 Apprentissage d'un clavier tactile multifonctions

### 1<sup>re</sup> possibilité



Appuyer moins de 2 s sur **la touche de programmation** du récepteur. Le voyant de programmation s'éclaire brièvement.



Maintenir un appui sur une des touches **Lumière ON**

OU **Prise ON**  
ou **Ouvrant**



jusqu'à éclairage du voyant de programmation du récepteur.



Le récepteur confirme l'apprentissage par un **éclairage de 2 s de son voyant de programmation.**


### 2<sup>e</sup> possibilité

**ATTENTION : la touche d'accès à la page Lumière doit être au préalable programmée en accès direct (cf. Notice d'installation de la commande tactile multifonctions).**



Appuyer moins de 2 s sur **la touche de programmation** du récepteur. Le voyant de programmation s'éclaire brièvement.



Maintenir un appui sur la touche  jusqu'à éclairage du voyant de programmation du récepteur.



Le récepteur confirme l'apprentissage par un **éclairage de 2 s de son voyant de programmation.**

**ATTENTION : en cas d'erreur d'apprentissage, le voyant de programmation clignote rapidement. Recommencer la procédure depuis le début.**

## 4.4 Apprentissage d'une centrale

### ATTENTION

- L'apprentissage d'une centrale est nécessaire uniquement pour l'application Pilotage à distance, Report état système et Activation sur intrusion.  
Une fois cet apprentissage effectué, celui-ci est exclusif et il faudra l'effacer comme décrit dans le chapitre "Retour en programmation usine" afin de pouvoir apprendre un autre moyen de commande au récepteur extérieur.
- Lors de l'apprentissage, il est inutile de placer le produit à apprendre à proximité de la centrale, au contraire nous vous conseillons de vous éloigner quelque peu (placer le produit à au moins 2 mètres de la centrale).

Pour effectuer l'apprentissage :

1. Enlever le capot de la centrale afin d'accéder au clavier utilisé pour l'apprentissage, pour cela :

- A. appuyer sur le bouton afin de déclipser le capot



- B. pivoter le capot à 90° et l'enlever.



2. Mettre la centrale en mode installation en composant sur son clavier :






code d'accès  
principal  
(usine : 0000)

"bip, mode  
installation"

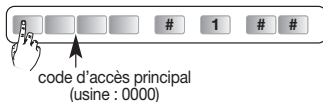


### 3. Réaliser ensuite la séquence suivante :

		
Appuyer moins de 2 s sur la <b>touche de programmation</b> du récepteur. Le voyant de programmation s'éclaire brièvement.	Maintenir un appui sur la touche * jusqu'à l'éclairage du voyant de programmation du récepteur.	Le récepteur confirme l'apprentissage par un <b>éclairage de 2 s de son voyant de programmation</b> .

**ATTENTION** : la centrale signale une erreur de manipulation par 3 bips courts ; dans ce cas, reprendre la séquence d'apprentissage à son début.

### 4. Repasser la centrale en mode utilisation en composant :



### 5. Refermer le capot de la centrale.

## 5. Programmation

### 5.1 Principe

La programmation des options de fonctionnement s'effectue selon ce principe :

- Choisir dans le tableau suivant :
  - le n° de paramètre correspondant à l'application à programmer,
  - la valeur du paramètre correspondant à la caractéristique désirée.

#### ATTENTION

- La programmation doit se faire appareil désactivé (voyant du récepteur éteint).
- En cas d'erreur de programmation, le voyant clignote rapidement. Recommencer la procédure depuis le début.

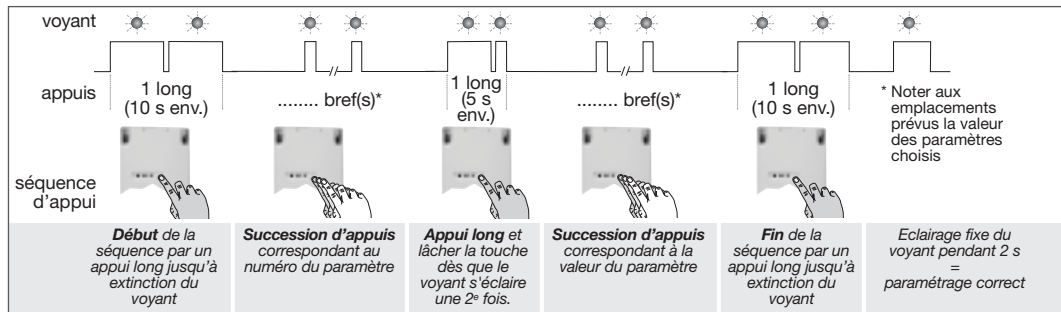


Application/ paramétrage	N° du paramètre	Valeur du paramètre	Caractéristiques
Marche/Arrêt	toujours actif		
Pilotage à distance	1	1	inactif *
		2	pilotage par commande lumière
		3	pilotage par commande relais 1
		4	pilotage par commande relais 2
		5	pilotage par commande relais 3
		6	pilotage par commande relais 4
Minuterie	2	1	90 s
		2	3 min *
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
		7	60 min

Application/ paramétrage	N° du paramètre	Valeur du paramètre	Caractéristiques
Impulsionnel	3	1	1 s.
		2	2 s. *
		3	3 s.
		4	4 s.
		5	5 s.
		6	6 s.
		7	7 s.
		8	8 s.
		9	9 s.
Simulation de présence	4	1	inactif *
		2	actif
Report état système	5	1	actif
Activation sur intrusion	6	1	90 s
		2	3 min
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
Effacement	9	2	retour en pro- grammation usine

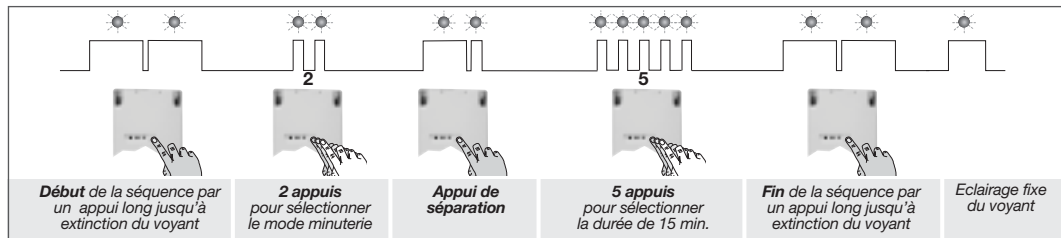
\* Programmation d'usine

## 2. Pianoter à l'aide de la touche de programmation la séquence suivante :



### • Exemple de programmation du récepteur extérieur en mode minuterie :

pour programmer le récepteur en mode minuterie pour une durée de 15 minutes, composer :



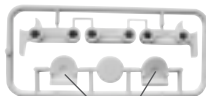
## 5.2 Test

Vérifier par des essais réels que le fonctionnement du récepteur extérieur correspond bien à la programmation sélectionnée. Si une touche ne réagit pas, effectuer l'apprentissage séparément pour cette touche.

**ATTENTION : maintenir la touche appuyée jusqu'à la réaction de l'appareil.**

## 5.3 Fermeture du boîtier

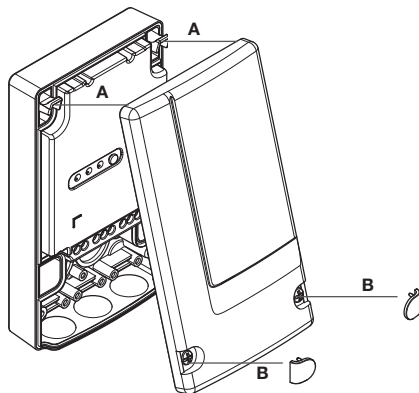
1. Refermer le capot en l'accrochant sur le socle par le haut (A).
2. Visser les 2 vis et mettre en place les cache-vis (B) (livrés sur la grappe d'accessoires).



Cache-vis



Pozidriv 2



## 6. Garantie

Les termes et conditions de garantie sont disponibles sur le site [www.diagral.fr](http://www.diagral.fr), vous pouvez également les recueillir :

- auprès de votre revendeur,
- en écrivant à Diagral.

Afin de bénéficier de l'extension de garantie, vous disposez d'un délai de 15 jours à partir de la date d'achat pour enregistrer votre produit. Votre facture faisant foi, nous vous conseillons de la conserver précieusement.

En cas de non accès à internet, vous pouvez envoyer sur papier libre :

- vos coordonnées,
- la référence du produit et le numéro de série (coller la partie prédécoupée de la vignette de garantie),
- une copie de votre preuve d'achat,
- sous enveloppe suffisamment affranchie à l'adresse suivante :

DIAGRAL

Rue du pré de l'orme

F-38926 CROLLES CEDEX

## 7. Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques	Récepteur extérieur DIAG62ARX/DIAG63ARX
Voyant de programmation	1 voyant rouge de programmation
Touche de programmation	1 touche de programmation
Puissances de sortie cumulées maximales	<b>DIAG62ARX</b> : lampe halogène TBT 12 V 1500 W lampe incandescente 1000 W
Charge maximum	<b>DIAG63ARX</b> : 24 V courant continu 1 A 24 V courant alternatif 2 A 12 V courant continu 2 A 12 V courant alternatif 2 A
Modes de fonctionnement	<ul style="list-style-type: none"> <li>• marche/arrêt</li> <li>• minuterie</li> <li>• impulsionnel</li> <li>• simulation de présence (avec clavier tactile multifonctions)</li> <li>• report état système</li> <li>• activation sur intrusion</li> <li>• pilotage à distance (avec centrale et transmetteur)</li> </ul>
Alimentation	<b>DIAG62ARX</b> : 230 V AC - 50 Hz (16 A) protégée et sectionnable <b>DIAG63ARX</b> : 12-30 V AC ou DC
Liaison radio	receiver : 433,050 - 434,790 MHz    Rx : category 2
Température de fonctionnement	-20 °C mini / +70 °C maxi
Indice de protection	IP55 et IK04
Classe d'isolation	<b>DIAG62ARX</b> : classe 2 <input type="checkbox"/>
Consommation	<b>DIAG62ARX</b> : 17 VA <b>DIAG63ARX</b> : 12 V courant continu: 22 mA - 12 V courant alternatif: 24 mA - 24 V courant continu: 11 mA
Installation	intérieur ou extérieur
Dimensions (H x L x P)	150 x 85 x 35 mm
Poids	224 g

*Pour obtenir des conseils lors de la pose de votre système ou avant tout retour de matériel, contacter l'assistance technique Diagral au :*

**0 825 051 809**

Service 0,15 € / min  
+ prix appel

*N° uniquement réservé pour la France métropolitaine. Pour toute autre zone francophone, composez le :*

**+33 476 928 326**

*Une équipe de techniciens qualifiés vous indiquera la procédure à suivre la mieux adaptée à votre cas. Vous trouverez sur notre site [www.diagral.fr](http://www.diagral.fr) ou [www.diagral.com](http://www.diagral.com) les réponses aux questions les plus fréquentes, les principales notices techniques...*

**Par la présente, Hager Security SAS déclare que l'équipement radioélectrique, références DIAG62ARX et DIAG63ARX sont conformes aux exigences :**

- de la directive R&TTE 1999/5/EC jusqu'au 12 juin 2016,
- de la directive RE-D 2014/53/EU à partir du 13 juin 2016.

**Le texte complet de la Déclaration de UE Conformité est disponible à l'adresse internet : [www.diagral.fr](http://www.diagral.fr).**



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







# Indice

<b>1. Presentazione .....</b>	<b>35</b>
1.1 Descrizione .....	35
1.2 Modalità di funzionamento.....	37
<b>2. Messa in funzione.....</b>	<b>43</b>
<b>3. Fissaggio.....</b>	<b>44</b>
3.1 Precauzioni per l'installazione .....	44
3.2 Installazione standard.....	44
3.3 Installazione su una scatola da incasso (solo all'interno).....	45
3.4 Collegamento .....	46
<b>4. Apprendimento .....</b>	<b>49</b>
4.1 Apprendimento di un telecomando .....	49
4.2 Apprendimento di una tastiera.....	53
4.3 Apprendimento di una tastiera tattile multifunzione.....	54
4.4 Apprendimento di una centrale.....	55
<b>5. Programmazione .....</b>	<b>56</b>
5.1 Principio .....	56
5.2 Test.....	59
5.3 Chiusura della scatola .....	59
<b>6. Garanzia Diagral e condizioni di estensione della garanzia .....</b>	<b>60</b>
<b>7. Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>62</b>

# 1. Presentazione

## 1.1 Descrizione

Il ricevitore esterno consente di comandare a distanza un'apparecchiatura elettrica; può essere installato sia all'interno che all'esterno.

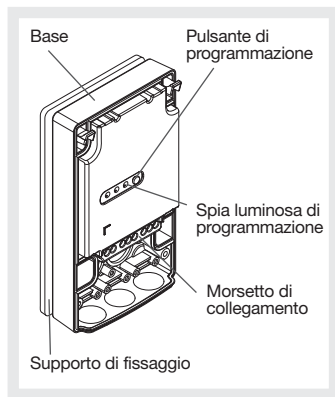
Il ricevitore esterno è disponibile in 2 versioni:

Denominazione commerciale	Tensione di alimentazione	Uscita	Esempio di applicazione
<b>DIAG62ARX</b>	230 V CA	contatto pulito libero da potenziale	comando di una luce a 230 V
<b>DIAG63ARX</b>	12-24 V CA o CC	contatto pulito libero da potenziale	comando di una porta di garage

La spia di programmazione, visibile unicamente con l'involucro aperto, offre un supporto visivo per l'apprendimento e per la programmazione.

Indica inoltre lo stato dell'apparecchiatura comandata:

- spia accesa: attivato
- spia spenta: disattivato.



È possibile utilizzare, a vostra scelta, le applicazioni di comando descritte nelle pagine seguenti.

Alcune di queste applicazioni possono essere utilizzate insieme, mentre altre sono utilizzabili soltanto singolarmente (applicazioni esclusive). La tabella seguente illustra le combinazioni possibili.

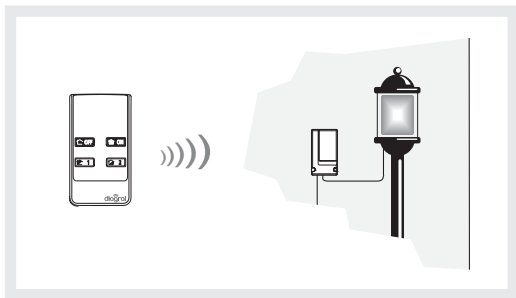
Combinazioni possibili		Applicazioni esclusive	
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Accensione / spegnimento</b></div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Attivazione su intrusione</b></div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Applicazione impulsiva</b></div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Rapporto stato del sistema</b></div>
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Interruttore temporizzato</b></div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Comando a distanza</b></div>		
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"><b>Simulazione di presenza</b></div>			








Esempio: Un ricevitore esterno che funziona in modalità Accensione/spegnimento può essere utilizzato anche per applicazioni in modalità Interruttore temporizzato o Simulazione di presenza.

## 1.2 Modalità di funzionamento

### 1.2.1 Accensione/spengimento

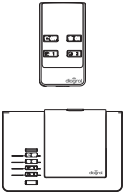







Consente di comandare una luce o un'apparecchiatura elettrica tramite una tastiera, una tastiera tattile multifunzione o un telecomando con attivazione e disattivazione dell'apparecchiatura a ogni pressione di un pulsante, senza limitazione di durata.



Tipo di comando	Attivazione dell'apparecchiatura elettrica	Disattivazione dell'apparecchiatura elettrica
 	Pressione su un pulsante programmato per comandare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Accensione luce</li> <li>• Teleruttore luce</li> </ul>	Pressione su un pulsante programmato per comandare: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spengimento luce</li> <li>• Teleruttore luce</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accensione relé 1, 2, 3 o 4</li> <li>• Teleruttore relé 1, 2, 3 o 4</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spengimento relé 1, 2, 3 o 4</li> <li>• Teleruttore relé 1, 2, 3 o 4</li> </ul>
	Pressione su uno dei pulsanti <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Luce ON</b> </li> <li><b>Pres a ON</b> </li> </ul> della schermata "Illuminazione"	Pressione su uno dei pulsanti <ul style="list-style-type: none"> <li><b>Luce OFF</b> </li> <li><b>Pres a OFF</b> </li> </ul> della schermata "Illuminazione"
	 <p>Questi pulsanti possono anche essere programmati per la funzione teleruttore; in tal caso, lo stesso pulsante serve sia per l'attivazione che per la disattivazione dell'apparecchiatura.</p>	

## 1.2.2 Interruttore temporizzato

Consente di comandare una luce o un'apparecchiatura elettrica per mezzo di una tastiera, di una tastiera tattile multifunzione o di un telecomando con spegnimento automatico al termine del periodo programmato.

Tipo di comando	Avvio dell'Interruttore temporizzato	Riavvio dell'Interruttore temporizzato	Spegnimento dell'interruttore a tempo
	<p>Pressione su un pulsante programmato per comandare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruttore temporizzato Luce</li> <li>• Interruttore temporizzato relé 1</li> <li>• Interruttore temporizzato relé 2</li> <li>• Interruttore temporizzato relé 3</li> <li>• Interruttore temporizzato relé 4</li> </ul>	<p>A ogni nuova pressione su un pulsante programmato per comandare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Interruttore temporizzato Luce</li> <li>• Interruttore temporizzato relé 1</li> <li>• Interruttore temporizzato relé 2</li> <li>• Interruttore temporizzato relé 3</li> <li>• Interruttore temporizzato relé 4</li> </ul>	<p>Pressione su un pulsante programmato per comandare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Spegnimento luce</li> <li>• Spegnimento relé 1, 2, 3 o 4</li> </ul>
	<p>Pressione sul pulsante</p> <p><b>Luce ON</b> </p> <p><b>Pres a ON</b> </p> <p>della schermata "Illuminazione", <b>programmato in Interruttore temporizzato</b></p>	<p>A ogni nuova pressione sul pulsante</p> <p><b>Luce ON</b> </p> <p><b>Pres a ON</b> </p> <p>della schermata "Illuminazione", <b>programmato in interruttore temporizzato</b></p>	<p>Pressione sul pulsante</p> <p><b>Luce OFF</b> </p> <p><b>Pres a OFF</b> </p> <p>della schermata "Illuminazione"</p>

**ATTENZIONE:** di fabbrica, la durata dell'interruttore temporizzato è impostata su 3 minuti. Questa durata può essere modificata (v. capitolo "Programmazione").

### 1.2.3 Applicazione impulsiva

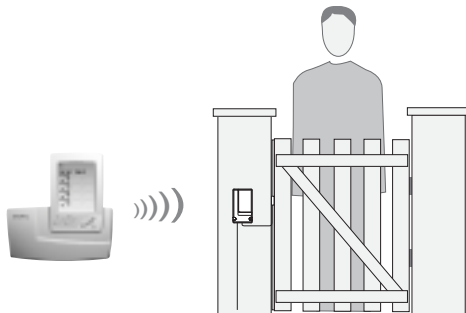
Consente di attivare un'apparecchiatura elettrica per mezzo di una tastiera, di una tastiera tattile multifunzione o di un telecomando per un periodo di tempo limitato a qualche secondo.

Tipo di comando	Attivazione/disattivazione dell'apparecchiatura elettrica
	<p>Pressione su un pulsante programmato per comandare:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Applicazione impulsiva luce</li> <li>• Applicazione impulsiva relé 1</li> <li>• Applicazione impulsiva relé 2</li> <li>• Applicazione impulsiva relé 3</li> <li>• Applicazione impulsiva relé 4</li> </ul>
	<p>Pressione su uno dei pulsanti  della schermata "automazioni" (v. Manuale del tastiera tattile multifunzione)</p>

#### ATTENZIONE

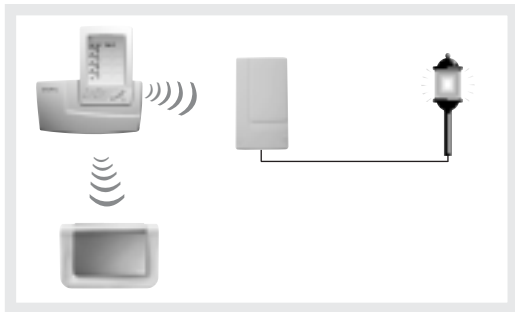
- L'apprendimento dell'applicazione impulsiva è esclusivo.
- Di fabbrica, la durata dell'impulso è di 2 secondi. Tale durata può essere riprogrammata (v. capitolo "Programmazione").

Esempio d'applicazione: comando a distanza di un'elettroserratura su un cancello.

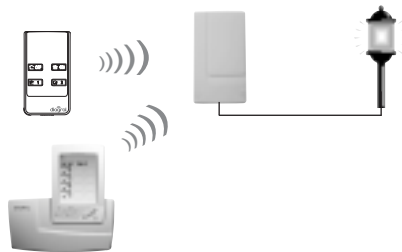


### 1.2.4 Simulazione di presenza

Consente di simulare una presenza tramite il comando di una luce o di un'apparecchiatura elettrica. In questa modalità di funzionamento, il ricevitore esterno è controllato da una tastiera tattile multifunzione (quando il sistema è in Acceso Totale). Per ulteriori informazioni, fate riferimento al manuale del tastiera tattile multifunzione.



Esempio: comando di una luce tramite il ricevitore esterno in modalità Accensione/spengimento per mezzo di un telecomando e simulazione di una presenza sempre accendendo la stessa luce per mezzo del tastiera tattile multifunzione.



#### ATTENZIONE


- Questa applicazione necessita della programmazione del ricevitore esterno (v. capitolo *“Programmazione”*).
- Applicazione utilizzabile esclusivamente con una tastiera tattile multifunzione sulla quale è stata attivata la Simulazione di presenza.



## 1.2.5 Comando a distanza

Lontano da casa, consente di comandare un'apparecchiatura elettrica a 230 V da un telefono fisso o mobile tramite un comunicatore telefonico.



	Attivazione dell'apparecchiatura elettrica	Disattivazione dell'apparecchiatura elettrica
<b>Comando da inviare</b> (v. Manuale della centrale) 	• Accensione luce	• Spegnimento luce
	• Accensione relé 1	• Spegnimento relé 1
	• Accensione relé 2	• Spegnimento relé 2
	• Accensione relé 3	• Spegnimento relé 3
	• Accensione relé 4	• Spegnimento relé 4

**ATTENZIONE:** questa applicazione necessita della programmazione del ricevitore esterno (v. capitolo "Programmazione").

### 1.2.6 Riporto dello stato del sistema d'allarme

Consente di comandare un'apparecchiatura elettrica o una luce in base allo stato del sistema d'allarme, con attivazione durante l'intera durata dello stato Acceso parziale o totale e disattivazione al momento dello spegnimento totale del sistema.

Attivazione dell'apparecchiatura elettrica (ritrasmissione dalla centrale)	Disattivazione dell'apparecchiatura elettrica (ritrasmissione dalla centrale)
Accensione di una parte o della totalità del sistema	Spento totale del sistema



**ATTENZIONE:** l'uso dell'applicazione "riporto stato sistema" è esclusivo.

**ATTENZIONE:** questa applicazione necessita della programmazione del ricevitore esterno (v. capitolo "Programmazione").

### 1.2.7 Attivazione su intrusione

Consente di comandare un'apparecchiatura elettrica o una luce in base all'attivazione del sistema di allarme, con attivazione in seguito a un'intrusione e disattivazione dopo un periodo di tempo programmato.

Attivazione dell'apparecchiatura elettrica	Disattivazione dell'apparecchiatura elettrica
Attivazione del sistema di allarme	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Alla fine del periodo programmato</li> <li>• Pressione su un pulsante "Spento"</li> </ul>



## 2. Messa in funzione

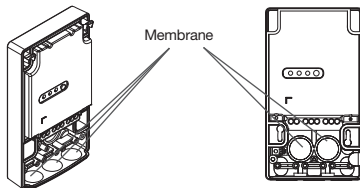
1. Sollevate il coperchio.

2. Staccate la parte pre-tagliata rimovibile dell'etichetta di garanzia dall'apparecchiatura ed incollatela sulla cartolina di richiesta di estensione della garanzia. Se state integrando un sistema esistente, utilizzate la cartolina di richiesta d'estensione fornita con questo prodotto.

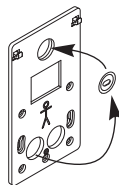


3. Sganciate il supporto di fissaggio della base, facendolo scivolare verso il basso.

4. Utilizzando un oggetto appuntito, forate i buchi necessari nelle membrane per permettere il passaggio dei cavi.



5. Staccate la rondella del supporto di fissaggio e posizionate la nel punto previsto, nella parte superiore del supporto.



6. Tirate un cavo fino al punto in cui verrà installato il ricevitore.

7. Togliete la guaina dal cavo per almeno 40 mm, quindi spellate ciascun conduttore per 8 - 10 mm.

### ATTENZIONE:

- Per assicurare la tenuta stagna:
  - il foro dev'essere il più piccolo possibile (è sufficiente la punta di un ago),
  - in caso di passaggio di diversi conduttori, questi devono essere raccolti in un cavo a sezione cilindrica (diametro massimo 10 mm).
- Il diametro massimo dei conduttori dev'essere di 2,5 mm<sup>2</sup> (o 4 mm<sup>2</sup> per la presa di terra).

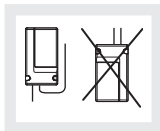
## 3. Fissaggio

### 3.1 Precauzioni per l'installazione

**Il ricevitore esterno dev'essere installato:** con i cavi verso il basso e non su una scatola ad incasso se è posizionato all'esterno.

**Il ricevitore esterno non dev'essere installato:**

- direttamente su una parete metallica,
- a meno di un metro da una tubatura dell'acqua,
- Troppo vicino all'apparecchiatura da comandare se quest'ultima può generare dei disturbi elettromagnetici (neon...).



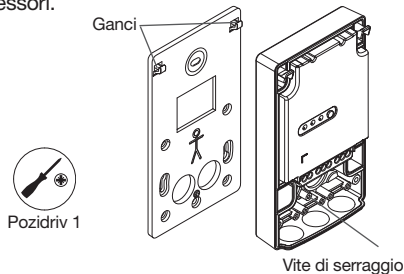
### 3.2 Installazione standard

1. Posizionate il supporto di fissaggio nel punto previsto e segnate con una matita la posizione dei punti di fissaggio.



2. Forate con trapano con una punta del diametro di 6 mm.
3. Fissate il supporto per mezzo degli appositi tasselli e viti.
4. Regolate l'orientamento verticale tramite la rondella.

5. Agganciate la base del ricevitore esterno sul supporto di fissaggio e fissatela tramite la vite di serraggio contenuta nel sacchetto degli accessori.



### 3.3 Installazione su una scatola da incasso (solo all'interno)

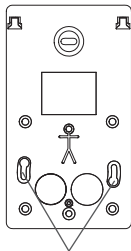
**ATTENZIONE:** scollegate l'alimentazione a 230 V prima di intervenire sulla rete elettrica.



1. Fate passare i cavi attraverso i fori del supporto e quindi attraverso i fori creati nelle membrane della base.

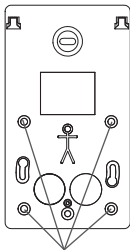
2. Fissate il supporto per mezzo delle viti della scatola da incasso.

per una scatola con  
Ø 60 mm



Punti di fissaggio

per una scatola con  
Ø 85 mm



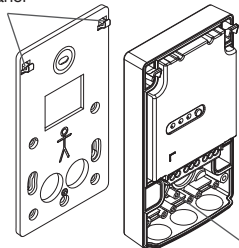
Punti di fissaggio

3. Agganciate la base del ricevitore esterno sul supporto di fissaggio e fissatela tramite la vite di serraggio contenuta nel sacchetto degli accessori.

Ganci



Pozidriv 1



Vite di serraggio

**ATTENZIONE:** per un ingombro minimo, è possibile fissare la base direttamente senza il supporto. In tal caso, sono accessibili soltanto i 2 punti di fissaggio per una scatola con diametro di 60 mm.

### 3.4 Collegamento

#### ATTENZIONE

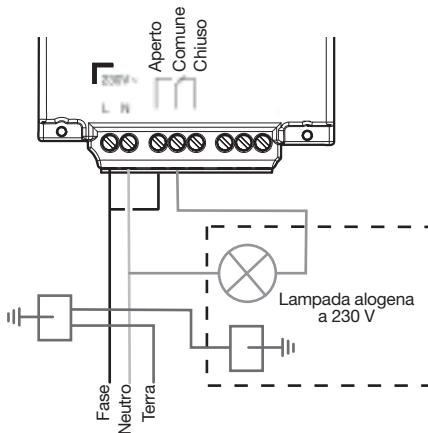
- Per comandare un'apparecchiatura di classe 1 (che necessita di un collegamento a terra), effettuate il collegamento tra la terra e l'apparecchiatura da comandare.
- I collegamenti devono essere effettuati con alimentazione scollegata e rispettando le norme elettriche in vigore,
- In tutte le installazioni elettriche, conformemente alle norme elettriche, i conduttori sono contrassegnati da un codice colore:
  - fase: qualsiasi colore ad eccezione dell'azzurro, del verde, del giallo e del bicolore verde/giallo
  - neutro: azzurro
  - terra: bicolore verde/giallo,
- Il diametro massimo dei conduttori che è possibile collegare alla morsettiera è di 2,5 mm<sup>2</sup> (o 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> per un reinnesto) e 2 x 4 mm<sup>2</sup> per la presa di terra.
- Scollegate l'alimentazione a 230 V prima di intervenire sulla rete elettrica.



Rischio di scossa elettrica

1. Fate passare i cavi attraverso le membrane se non è già stato fatto.
2. Effettuate i collegamenti secondo gli schemi seguenti:

**Ricevitore esterno DIAG62ARX (230 V/contatto pulito)**  
Esempio di collegamento di una luce esterna (apparecchiatura di classe 1)

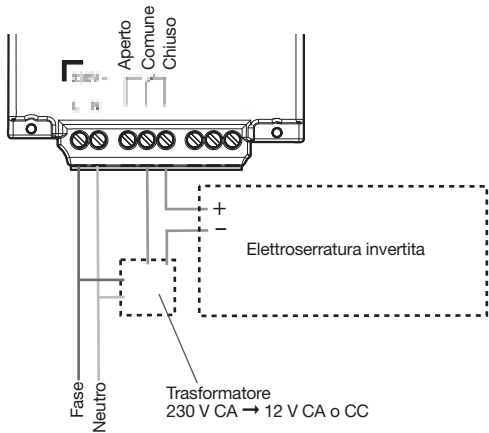


#### Potenza di uscita cumulativa massima:

Lampada alogena a bassissima tensione a 12 V	1500 W
Lampada a incandescenza	1000 W

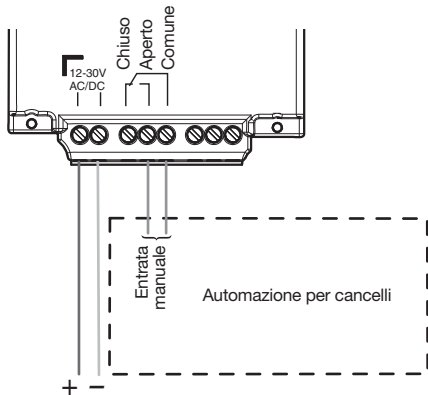
**ATTENZIONE:** da installare su un circuito sezionabile con un dispositivo di protezione 16 A.

Esempio di collegamento di un'elettroserratura invertita (contatto pulito Normalmente Chiuso)



Ricevitore esterno DIAG63ARX (12-24 V/contatto pulito)

Esempio di collegamento di un'automazione per cancelli (contatto pulito Normalmente Aperto)



**ATTENZIONE:** da installare su un circuito sezionabile con un dispositivo di protezione 16 A.

**Carico massimo:**

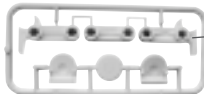
24 V corrente continua	1 A
24 V corrente alternata	2 A
12 V corrente continua	2 A
12 V corrente alternata	2 A

- 3.** In caso di installazione standard, mantenete i cavi in posizione tramite i pressacavi. Fissateli con le 6 viti contenute nel sacchetto degli accessori.

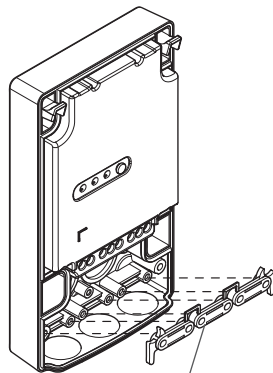


Pozidriv 1

Accessori



Pressacavi





## 4. Apprendimento

È possibile collegare al ricevitore esterno al massimo 15 dispositivi di comando (telecomandi o tastiere). Un dispositivo di comando può controllare un numero illimitato di ricevitori, è sufficiente ripetere l'apprendimento con ciascun ricevitore esterno.

**ATTENZIONE:** l'apprendimento deve essere effettuato con l'apparecchiatura da comandare disattivata (spia del ricevitore spenta).

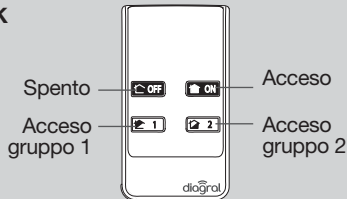
### 4.1 Apprendimento di un telecomando

Le informazioni complementari riguardo il telecomando si trovano nella GUIDA DI PROGRAMMAZIONE SUPPLEMENTARE del sistema d'allarme diagral™ disponibile visitando il sito <http://www.diagral.it>.

**ATTENZIONE:** come configurazione di fabbrica, il telecomando permette di comandare la protezione contro le intrusioni e di garantire la protezione delle persone.

Come configurazione di fabbrica, i 4 pulsanti del telecomando sono programmati per emettere i seguenti comandi :

**DIAG41ACK**  
(4 funzioni)



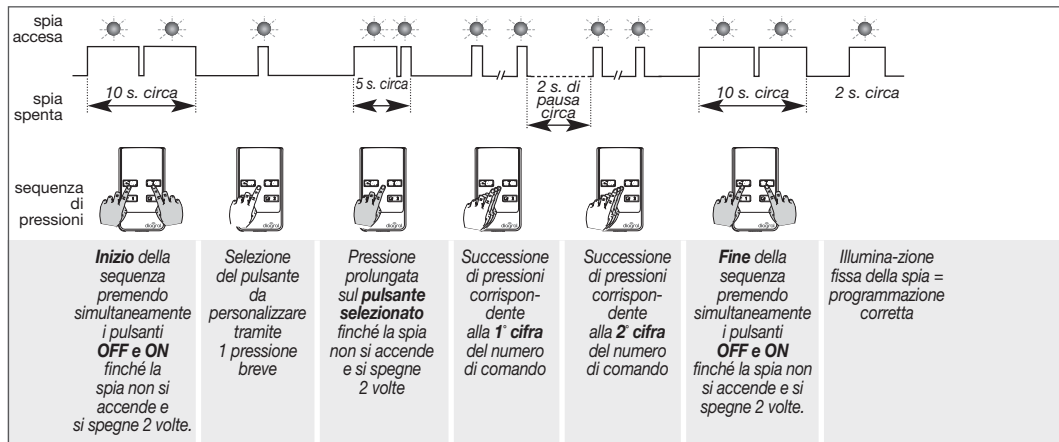
## Programmazione del telecomando

1. Scegliete il pulsante del telecomando da programmare.
2. Scegliete il numero di comando corrispondente alla funzione prescelta (vedere capitolo:1. Presentazione).

Nome del comando	N° di comando
Impulsivo luce	50
Spento luci	52
Acceso luci	54
Teleruttore luci	56
Temporizzato luce	58
Impulsivo relè 1	60
Spento relè 1	62
Acceso relè 1	64
Teleruttore relé 1	66
Temporizzato relé 1	68
Impulsivo relè 2	70
Spento relè 2	72
Acceso relè 2	74

Nome del comando	N° di comando
Teleruttore relé 2	76
Temporizzato relé 2	78
Impulsivo relè 3	80
Spento relè 3	82
Acceso relè 3	84
Teleruttore relé 3	86
Temporizzato relé 3	88
Impulsivo relè 4	90
Spento relè 4	92
Acceso relè 4	94
Teleruttore relé 4	96
Temporizzato relé 4	98

### 3. Effettuate la programmazione secondo la procedura descritta sotto:

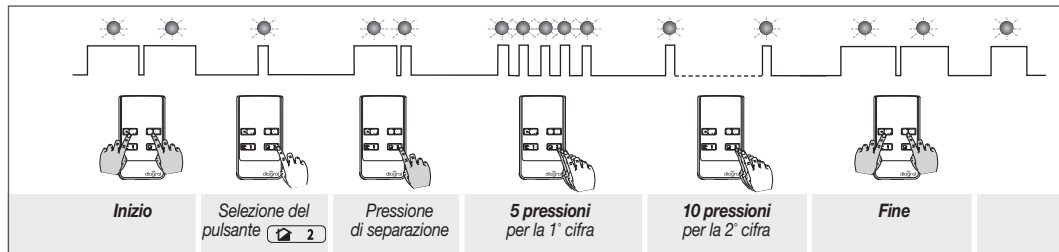


#### ATTENZIONE

- Ciascuna cifra del numero di comando corrisponde a un determinato numero di pressioni successive sul telecomando (cifra "0" = 10 pressioni successive).
- 3 lampeggiamenti successivi della spia rossa durante o al termine della programmazione indicano un errore di programmazione ; in questo caso, ripetete la procedura dall'inizio.

#### 4. Esempio di programmazione per un funzionamento del ricevitore esterno in modo impulsivo.

Scelta del pulsante  da programmare come "Impulsivo luce" (numero di comando corrispondente: 50).



#### 5. Apprendimento del telecomando al ricevitore esterno.

Effettuate la procedura descritta a fianco:

**ATTENZIONE:** in caso di errori nell'apprendimento, la spia di programmazione lampeggia rapidamente. In questo caso, ricominciate la procedura dall'inizio.

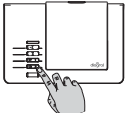


## 4.2 Apprendimento di una tastiera

1. Programmate per prima cosa il pulsante scelto su uno dei comandi seguenti GUIDA DI PROGRAMMAZIONE SUPPLEMENTARE del sistema d'allarme diagraI™ disponibile visitando il sito <http://www.diagraI.it>:

- Accensione luce,
- Spegnimento luce,
- Accensione relé 1, 2, 3 o 4,
- Spegnimento relé 1, 2, 3 o 4,
- Interruttore temporizzato luce,
- Interruttore temporizzato relé 1, 2, 3 o 4,
- Teleruttore luce,
- Teleruttore relé 1, 2, 3 o 4,
- Impulsivo luce,
- Impulsivo relé 1, 2, 3 o 4.

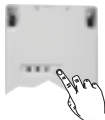
2. Effettuate poi la seguente procedura:

		
<p>Premete per meno di 2 secondi <b>il pulsante di programmazione</b> del ricevitore. La spia di programmazione si illumina brevemente.</p>	<p>Tenete premuto il pulsante programmato della tastiera fino all'accensione della spia di programmazione del ricevitore.</p>	<p>Il ricevitore conferma l'apprendimento <b>accendendo per 2 secondi la spia di programmazione.</b></p>

**ATTENZIONE:** in caso di errori nell'apprendimento, la spia di programmazione lampeggia rapidamente. In questo caso, ricominciate la procedura dall'inizio.

## 4.3 Apprendimento di una tastiera tattile multifunzione

### 1° possibilità



Premete per meno di 2 secondi il **pulsante di programmazione** del ricevitore. La spia di programmazione si illumina brevemente.

Tenete premuto uno dei pulsanti  
**Luce ON**



o  
**Pres a ON**  
o **Apertura**



fino all'accensione della spia di programmazione del ricevitore.

Il ricevitore conferma l'apprendimento **accendendo per 2 secondi la spia di programmazione.**

### 2° possibilità

**ATTENZIONE:** il pulsante di accesso alla schermata "illuminazione" deve essere stato programmato in precedenza in accesso diretto (v. Manuale di installazione della tastiera tattile multifunzione).



Premete per meno di 2 secondi il **pulsante di programmazione** del ricevitore. La spia di programmazione si illumina brevemente.

Tenete premuto il pulsante fino all'accensione della spia  di programmazione del ricevitore.

Il ricevitore conferma l'apprendimento **accendendo per 2 secondi la spia di programmazione.**

**ATTENZIONE:** in caso di errori nell'apprendimento, la spia di programmazione lampeggia rapidamente. In questo caso, ricominciate la procedura dall'inizio.

## 4.4 Apprendimento di una centrale

### ATTENZIONE

- L'apprendimento di una centrale è necessario esclusivamente per le applicazioni Comando a distanza, Riporto dello stato del sistema d'allarme e Attivazione su intrusione.  
Una volta effettuato l'apprendimento di una centrale, nessun'altra apparecchiatura potrà essere appresa al ricevitore; per poterlo fare sarà necessario cancellare l'apprendimento della centrale seguendo la procedura descritta nel capitolo "Ritorno alla programmazione di fabbrica".
- Durante l'apprendimento, è inutile posizionare il prodotto da apprendere vicino al combinatore; al contrario, è raccomandabile allontanarlo un po' (posizionate il prodotto ad almeno 2 metri dalla centrale).

Per effettuare l'apprendimento:

1. Rimuovete il coperchio della centrale per accedere alla tastiera utilizzata per l'apprendimento; a tale scopo:

- A. premete il pulsante per sganciare il coperchio



- B. ruotate il coperchio di 90° e rimuovetelo.



2. Portate la centrale in modo installazione digitando sulla tastiera:



codice d'accesso  
principale  
(di fabbrica: 0000)

*"bip, modo  
installazione"*




### 3. Quindi eseguite la sequenza seguente:

		
Premete per meno di 2 secondi il <b>pulsante di programmazione</b> del ricevitore. La spia di programmazione si illumina brevemente.	Mantenete premuto il pulsante  fino all'accensione della spia di programmazione del ricevitore.	Il ricevitore conferma l'apprendimento <b>accendendo per 2 sec. la spia di programmazione.</b>

**ATTENZIONE:** la centrale segnala un errore nella procedura emettendo 3 bip brevi; in questo caso, ripetete la sequenza di apprendimento dall'inizio.

### 4. Riportate la centrale in modalità uso digitando:

 "bip, spento"

codice d'accesso principale

### 5. Richiudete il coperchio della centrale.

## 5. Programmazione

### 5.1 Principio

La programmazione delle opzioni di funzionamento si effettua secondo questo principio:

#### 1. Scegliete nella tabella seguente:

- il numero di parametro corrispondente all'applicazione da programmare,
- il valore del parametro corrispondente alla caratteristica desiderata.

#### ATTENZIONE

- La programmazione deve essere effettuata con apparecchiatura disattivata (spia del ricevitore spenta).
- In caso di errori nella programmazione, la spia di programmazione lampeggia rapidamente. In questo caso, ricominciate la procedura dall'inizio.

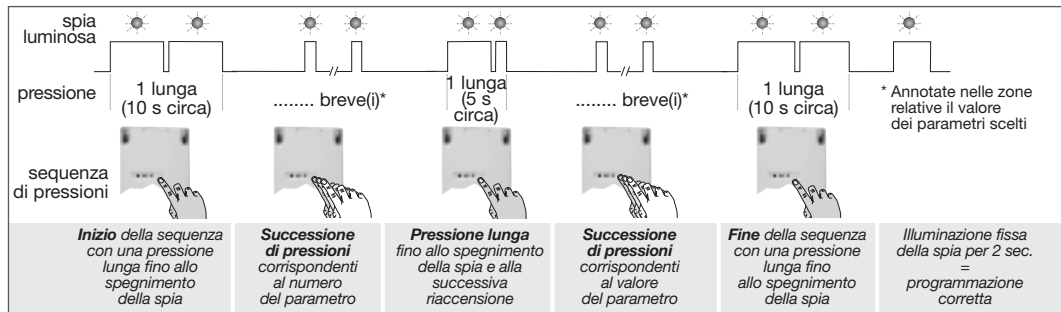


Applicazione/ programmazione	Numero del parametro	Valore del parametro	Caratteristiche
ON/OFF	sempre attivo		
Comando a distanza	1	1	inattivo *
		2	controllo tramite comando luce
		3	controllo tramite comando relé 1
		4	controllo tramite comando relé 2
		5	controllo tramite comando relé 3
		6	controllo tramite comando relé 4
Interruttore temporizzato	2	1	90 s
		2	3 min *
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
		7	60 min

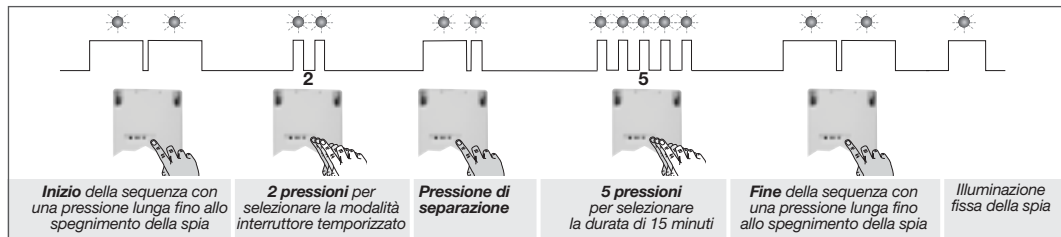
Applicazione/ programmazione	Numero del parametro	Valore del parametro	Caratteristiche
Impulsiva	3	1	1 s.
		2	2 s. *
		3	3 s.
		4	4 s.
		5	5 s.
		6	6 s.
		7	7 s.
		8	8 s.
		9	9 s.
Simulazione di presenza	4	1	disattiva *
		2	attiva
Riporto stato sistema	5	1	attivo
Attivazione su intrusione	6	1	90 s
		2	3 min
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
Cancellazione	9	2	ritorno alla programmazione di fabbrica

\* Programmazione di fabbrica.

## 2. Utilizzando il pulsante di programmazione, effettuate la seguente procedura:



- Esempio di programmazione del ricevitore esterno in modalità Interruttore temporizzato:** per programmare il ricevitore esterno in modalità Interruttore temporizzato con una temporizzazione di 15 minuti, digitate:



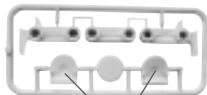
## 5.2 Test

Verificate tramite prove reali se il funzionamento del ricevitore esterno corrisponde alla programmazione selezionata. Se la pressione di un pulsante non produce l'effetto previsto, effettuate nuovamente l'apprendimento di tale pulsante.

**ATTENZIONE:** tenete premuto il pulsante fino alla reazione dell'apparecchiatura.

## 5.3 Chiusura della scatola

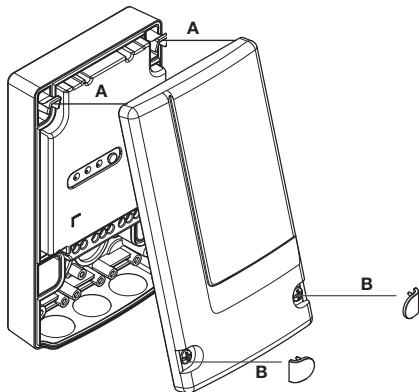
1. Richiudete il coperchio agganciandolo sulla base partendo dall'alto (A).
2. Avvitare le 2 viti e posizionare i copri viti (B) (contenuti nel sacchetto degli accessori).



Copri viti



Pozidriv 2



## 6. Garanzia Diagrall e condizioni di estensione della garanzia

Ogni apparecchio DIAGRAL viene **garantito** per la durata di **2 anni** con decorrenza la data di vendita al primo utilizzatore.

**IMPORTANTE: la presente garanzia viene estesa gratuitamente a 5 anni se la domanda d'estensione della garanzia è correttamente compilata**, le etichette di garanzia di tutte le apparecchiature componenti l'impianto sono incollate negli appositi spazi, reca il timbro del rivenditore (o è allegata copia di fattura o scontrino fiscale) e viene spedita entro i 10 giorni successivi la data d'installazione.

La nostra assistenza tecnica è in ogni caso a vostra completa disposizione per qualsiasi chiarimento sul prodotto (tel. 051/67 14 570) dal lunedì al venerdì dalle 7,30 alle 20,00 orario continuato, sabato dalle 8,00 alle 12,00 (escluso festivi e periodi di ferie).

**IMPORTANTE:** Per qualsiasi difficoltà, dubbio o chiarimento Vi preghiamo di contattarci quando siete sul posto ed avete le apparecchiature a disposizione.

La garanzia sulle apparecchiature DIAGRAL è prestata unicamente per tutti i possibili difetti di fabbricazione, di materiale e per tutti i guasti non imputabili al cliente. Per

quanto concerne l'installazione e le eventuali operazioni di manutenzione sono di competenza e responsabilità di chi ha installato l'impianto.

Sono esclusi dalla garanzia tutti i guasti imputabili al cliente o dovuti a cause di forza maggiore ed eventi naturali nonché tutti i difetti causati da uso improprio dell'apparecchiatura.

La garanzia viene prestata alle seguenti condizioni:

- L'installazione deve essere effettuata seguendo le procedure indicate nel manuale d'installazione.
- La parte elettronica deve risultare integra, non deve essere smontata, manomessa o modificata.
- Le apparecchiature difettose devono essere rispedite nell'imballo originale complete della parte alimentazione e di tutti gli accessori.
- L'imballo deve recare ben visibile all'esterno, vicino all'indirizzo del mittente, il numero di autorizzazione al rientro "NAR" comunicato dal nostro servizio tecnico Tel. 051/67 14 570. Devono essere spedite dal rivenditore ed accompagnate da una breve descrizione del difetto riscontrato.
- Il trasporto è comunque e sempre a carico di chi spedisce.

- Tutti i pacchi in porto assegnato e/o privi del Numero di Autorizzazione al Rientro saranno respinti.
- La responsabilità della società produttrice si limita alla sostituzione o riparazione dell'apparecchiatura che, a suo insindacabile giudizio, presentasse un difetto di fabbricazione.
- La disponibilità delle reti di trasmissione non è esclusiva o garantita al 100% (es: rete telefonica) questo può tradursi a volte in una impossibilità di funzionamento delle apparecchiature che non comporterà comunque una responsabilità oggettiva del costruttore.
- Il costruttore ed il rivenditore sono esonerati da ogni responsabilità od obbligazione per qualsiasi incidente e/o danno alle persone e/o alle cose che possono verificarsi per e durante l'uso delle apparecchiature, anche se per cause o dipendenze di vizio delle medesime.

La riparazione o sostituzione delle apparecchiature, durante il periodo di garanzia, non hanno l'effetto di prolungare la garanzia stessa.

Queste condizioni non intendono annullare gli effetti di leggi o regolamenti a protezione del consumatore.

DIAGRAL/Atral

Via 2 Agosto 1980, 19/A - 40056 Crespellano (BO)

## 7. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche tecniche	Ricevitore esterno DIAG62ARX/DIAG63ARX
Spia luminosa di programmazione	1 spia rossa di programmazione
Pulsante di programmazione	1 pulsante di programmazione
Potenza di uscita cumulativa massima	<b>DIAG62ARX:</b> lampada alogena a bassissima tensione a 12 V 1500 W lampada a incandescenza 1000 W
Carico massimo	<b>DIAG63ARX :</b> 24 V corrente continua 1 A      12 V corrente continua 2 A 24 V corrente alternata 2 A                      12 V corrente alternata 2 A
Modalità di funzionamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accensione/spegnimento</li> <li>• Interruttore temporizzato</li> <li>• Impulsiva</li> <li>• Simulazione di presenza (con tastiera tattile multifunzione)</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Riporto stato sistema</li> <li>• Attivazione su intrusione</li> <li>• Comando a distanza (con centrale e comunicatore)</li> </ul>
Alimentazione	<b>DIAG62ARX:</b> 230 V CA - 50 Hz (16 A) protetta e sezionabile <b>DIAG63ARX:</b> 12-30 V CA o CC
Collegamento radio	receiver: 433,050 - 434,790 MHz      Rx: category 2
Temperatura di funzionamento	-20 °C minima / +70 °C massima
Indici di protezione	IP55 e IK04
Classe d'isolamento	<b>DIAG62ARX:</b> classe 2 <input type="checkbox"/>
Consumo	<b>DIAG62ARX:</b> 17 VA <b>DIAG63ARX:</b> 12 V corrente continua: 22 mA - 12 V corrente alternata: 24 mA - 24 V corrente continua: 11 mA
Installazione	interna o esterna
Dimensioni (A x L x P)	150 x 85 x 35 mm
Peso	224 g

*Per avere consigli e chiarimenti durante l'installazione del sistema d'allarme o prima di rispedire qualunque prodotto difettoso, contattate l'Assistenza Tecnica:*

**051. 67 14 570**

*Un gruppo di tecnici competenti vi indicherà la procedura da seguire più adatta al vostro caso. Troverete inoltre sul nostro sito [www.diagral.it](http://www.diagral.it) le risposte alle domande più frequenti e i principali manuali tecnici...*

**Con la presente, Hager Security SAS dichiara che le apparecchiature radioelettriche con codici DIAG62ARX e DIAG63ARX sono conformi ai requisiti essenziali:**

- della direttiva R&TTE 1999/5/EC fino al 12 giugno 2016,
- della direttiva RE-D 2014/53/EU a partire dal 13 giugno 2016.

**Il testo completo della dichiarazione UE di conformità è disponibile all'indirizzo internet: [www.diagral.it](http://www.diagral.it).**

# Inhoudsopgave

<b>1. Voorstelling</b> .....	<b>65</b>
1.1 Beschrijving .....	65
1.2 Werkingsmodus .....	67
<b>2. Voorbereiding</b> .....	<b>73</b>
<b>3. Bevestiging</b> .....	<b>74</b>
3.1 Voorzorgsmaatregelen .....	74
3.2 Standaardbevestiging .....	74
3.3 Bevestiging op een inbouwdoos (enkel binnenshuis) .....	75
3.4 Aansluiting .....	76
<b>4. Aanleren</b> .....	<b>78</b>
4.1 Aanleren van een afstandsbediening .....	78
4.2 Aanleren van een toetsenbord .....	83
4.3 Aanleren van een multifunctionele touch-bediening .....	84
4.4 Aanleren van een centrale .....	85
<b>5. Programmering</b> .....	<b>86</b>
5.1 Principe .....	86
5.2 Test .....	89
5.3 Sluiten van de behuizing .....	89
<b>6. Garantie</b> .....	<b>90</b>
<b>7. Technische kenmerken</b> .....	<b>91</b>



# 1. Voorstelling

## 1.1 Beschrijving

Via de externe ontvanger kan men zowel binnen- als buitenshuis een elektrisch toestel op afstand besturen.

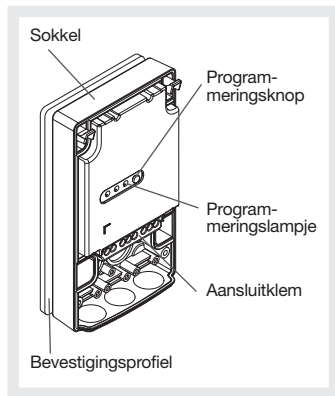
De externe ontvanger bestaat in 2 versies:

Commerciële beschrijving	Voedingsspanning	Uitgang	Toepassingsvoorbeeld
<b>DIAG62ARX</b>	230 V AC	potentiaalvrij droog contact	besturing van een verlichting 230 V
<b>DIAG63ARX</b>	12-24 V AC of DC	potentiaalvrij droog contact	besturing van een garagedeur

Het programmeringslampje, dat enkel zichtbaar is bij open behuizing, zorgt voor een visuele hulp bij het aanleren en het programmeren.

Het duidt eveneens de status van het bestuurd toestel aan:

- lampje brandt: ingeschakeld,
- lampje brandt niet: uitgeschakeld.



Men kan naar keuze de besturingstoepassingen, beschreven op de volgende pagina's, doorvoeren.

Bepaalde toepassingen kunnen gelijktijdig gebruikt worden, terwijl andere enkel alleen mogelijk zijn. Het onderstaande overzicht geeft de mogelijke combinaties weer.

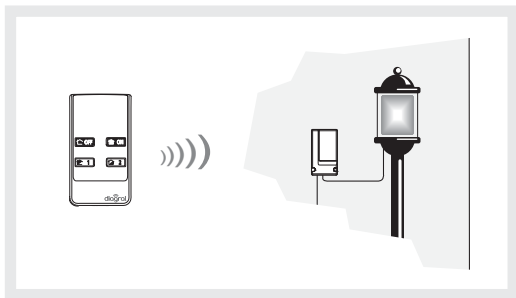
Mogelijke combinaties		Exclusieve toepassingen	
Aan/Uit	Inschakeling bij inbraak	Impulsmodus	Overdracht systeemstatus
Tijdschakelaar	Besturing op afstand		
Aanwezigheids-simulatie			

Voorbeeld: een externe ontvanger die functioneert in de modus Aan/Uit kan eveneens gebruikt worden voor toepassingen in modus "Tijdschakelaar" of "Aanwezigheidssimulatie".

## 1.2 Werkingsmodus

### 1.2.1 Aan/Uit

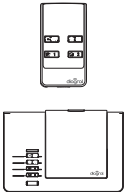







Om een verlichting of een elektrisch toestel te besturen met behulp van een toetsenbord, een multifunctionele touch-bediening of een afstandsbediening. Bij elke druk op een geprogrammeerde toets wordt het toestel onbeperkt in- of uitgeschakeld.



Besturingstoestel	Inschakeling van het elektrische toestel	Uitschakeling van het elektrische toestel
	Druk op een toets geprogrammeerd op de besturing:	Druk op een toets geprogrammeerd op de besturing:
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Licht aan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Licht uit</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kruisschakelaar licht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kruisschakelaar licht</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relais 1, 2, 3 of 4 aan</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Relais 1, 2, 3 of 4 uit</li> </ul>
	Druk op één van de toetsen <b>Licht ON</b> of <b>Stopcontact ON</b> op de pagina Verlichting	Druk op één van de toetsen <b>Licht OFF</b> of <b>Stopcontact OFF</b> op de pagina Verlichting
	Deze toetsen kunnen ook op de functie 'kruisschakelaar' geprogrammeerd worden. In dat geval dient eenzelfde toets voor de in- en uitschakeling van het toestel.	

## 1.2.2 Tijdschakelaar

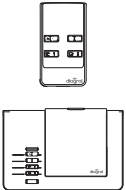


Om een verlichting of een elektrisch toestel te besturen met behulp van een toetsenbord, een multifunctionele touch-bediening of een afstandsbediening. Het toestel wordt automatisch uitgeschakeld bij afloop van de geprogrammeerde tijdsduur.

Besturings-toestel	Opstarten van de tijdschakelaar	Reactivering van de tijdschakelaar	Uitschakeling van de tijdschakelaar
	<p>Druk op de toets geprogrammeerd op de besturing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tijdschakelaar Licht</li> <li>• Tijdschakelaar relais 1</li> <li>• Tijdschakelaar relais 2</li> <li>• Tijdschakelaar relais 3</li> <li>• Tijdschakelaar relais 4</li> </ul>	<p>Bij elke nieuwe druk op de toets geprogrammeerd op de besturing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tijdschakelaar Licht</li> <li>• Tijdschakelaar relais 1</li> <li>• Tijdschakelaar relais 2</li> <li>• Tijdschakelaar relais 3</li> <li>• Tijdschakelaar relais 4</li> </ul>	<p>Druk op de toets geprogrammeerd op de besturing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Licht uit</li> <li>• Relais 1, 2, 3 of 4 uit</li> </ul>
	<p>Druk op de toets</p> <p><b>Licht ON</b> </p> <p>of</p> <p><b>Stopcontact ON</b> </p> <p>op de pagina Verlichting, geprogrammeerd op tijdschakelaar</p>	<p>Bij elke nieuwe druk op de toets</p> <p><b>Licht ON</b> </p> <p>of</p> <p><b>Stopcontact ON</b> </p> <p>op de pagina Verlichting, geprogrammeerd op tijdschakelaar</p>	<p>Druk op de toets</p> <p><b>Licht OFF</b> </p> <p>of</p> <p><b>Stopcontact OFF</b> </p> <p>op de pagina Verlichting</p>

**OPGELET:** in fabrieksconfiguratie is de tijdsduur van de tijdschakelaar geprogrammeerd op 3 min. Deze tijdsduur kan hergeprogrammeerd worden (zie hoofdstuk “Programming”).

### 1.2.3 Impulsmodus

Om een elektrisch toestel in enkele seconden te besturen met behulp van een toetsenbord, een multifunctionele touch-bediening of een afstandsbediening.

Besturings-toestel	In- of uitschakeling van het elektrische toestel
	<p>Druk op een toets geprogrammeerd op de besturing:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• licht impuls</li> <li>• relais 1 impuls</li> <li>• relais 2 impuls</li> <li>• relais 3 impuls</li> <li>• relais 4 impuls</li> </ul>
	<p>Druk op één van de toetsen  van de pagina <b>“Toegangen”</b> (zie Handleiding van de multifunctionele touch-bediening)</p>

**OPGELET**

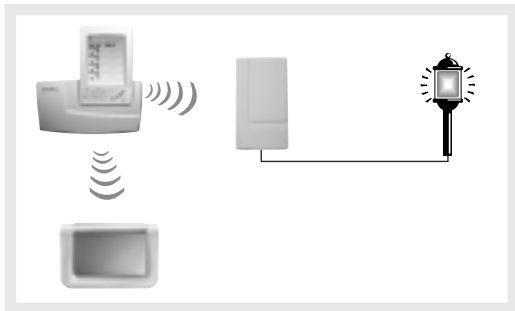
- Het aanleren van de toepassing in Impulsmodus is exclusief.
- In fabrieksconfiguratie is de tijdsduur van de impulsmodus 2 seconden. Deze tijdsduur kan hergeprogrammeerd worden (zie hoofdstuk *“Programming”*).

Toepassingsvoorbeeld: besturing op afstand van een elektrische schootplaat op een poort.

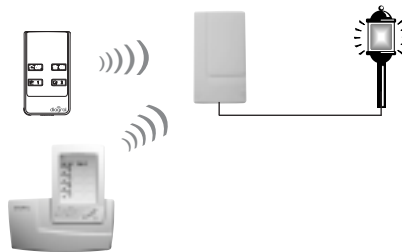


### 1.2.4 Aanwezigheidssimulatie

Een aanwezigheid simuleren door de besturing van een verlichting of van een elektrisch toestel. In deze werkingsmodus wordt de externe ontvanger bestuurd door een multifunctionele touch-bediening (wanneer het systeem in “Totale beveiliging” staat). Voor meer informatie, zie de handleiding van de multifunctionele touch-bediening.



Voorbeeld: besturing van een verlichting via de externe ontvanger in modus Aan/Uit met behulp van een afstandsbediening + aanwezigheidssimulatie via deze verlichting met behulp van een multifunctionele touch-bediening.




#### OPGELET

- Voor deze toepassing is het noodzakelijk de externe ontvanger te programmeren (zie hoofdstuk “*Programming*”).
- Deze toepassing is enkel mogelijk met een multifunctionele touch-bediening waarop de “Aanwezigheidssimulatie” werd geactiveerd.

## 1.2.5 Besturing op afstand

Op afstand van de woning een elektrisch toestel 230 V via een vaste of mobiele telefoon besturen met behulp van een telefoonkiezer.



	Inschakeling van het elektrische toestel	Uitschakeling van het elektrische toestel
<b>Door te zenden besturing</b> (zie handleiding van de centrale) 	• Licht aan	• Licht uit
	• Relais 1 aan	• Relais 1 uit
	• Relais 2 aan	• Relais 2 uit
	• Relais 3 aan	• Relais 3 uit
	• Relais 4 aan	• Relais 4 uit

**OPGELET:** voor deze toepassing dient men de externe ontvanger te programmeren (zie hoofdstuk "Programming").

### 1.2.6 Overdracht van de systeemstatus

Een elektrisch toestel of een verlichting besturen in functie van de status van het beveiligingssysteem, met inschakeling van zodra het systeem werkt in de modus “Deelbeveiliging of Totale beveiliging” en uitschakeling van zodra het systeem wordt uitgeschakeld.

Inschakeling van het elektrische toestel (relaiszending van de centrale)	Uitschakeling van het elektrische toestel (relaiszending van de centrale)
Het systeem wordt ingeschakeld in deelbeveiliging of in totale beveiliging	Totale uitschakeling van het systeem



**OPGELET:** het aanleren van de toepassing “Overdracht van de systeemstatus” is exclusief.

**OPGELET:** voor deze toepassing dient men de externe ontvanger te programmeren (zie hoofdstuk “Programmering”).

### 1.2.7 Inschakeling bij inbraak

Een elektrisch toestel of een verlichting besturen in functie van de alarminschakeling van het beveiligingssysteem, met inschakeling bij een inbraak en uitschakeling bij afloop van een geprogrammeerde tijdsduur.

Inschakeling van het elektrische toestel	Uitschakeling van het elektrische toestel
Alarminschakeling van het beveiligingssysteem	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Na afloop van de geprogrammeerde tijdsduur</li> <li>• Bij een druk op de toets “Uit”</li> </ul>





## 2. Voorbereiding

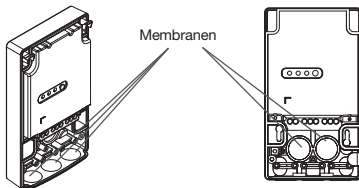
1. Haal het deksel eraf.

2. Maak de voorgeknipte strook van het garantielabel los en kleef hem op het formulier voor aanvraag online (zie hoofdstuk Garantie in de installatiegids van uw centrale). Vervolgens, **registreer uw product op <http://garantie.diagram.fr>** om van de garantieverlenging te kunnen genieten.

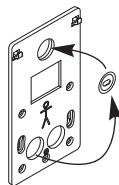


3. Haak het bevestigingsprofiel van de sokkel af door het naar beneden te doen glijden.

4. Met een gepunt voorwerp de nodige gaten in de membranen boren om de kabels er door te kunnen trekken.



5. Maak het sluitringetje los van het bevestigingsprofiel en plaats het op de voorziene plaats, bovenaan op het bevestigingsprofiel.



6. Trek een kabel tot aan de bevestigingsplaats van de externe ontvanger.

7. Snijd ongeveer 40 mm van de kabelkoker weg, en leg elke geleider op 8 tot 10 mm bloot.

### OPGELET

- Om de waterdichtheid te garanderen:
  - boor een zo klein mogelijk gaatje (een punt van een naald volstaat)
  - indien meerdere geleiders moeten doorgetrokken worden, dient men ze bij elkaar te voegen in een kabel met een cilindrische doorsnede (Ø 10 mm max.).
- De maximale diameter van de geleiders moet 2,5 mm<sup>2</sup> bedragen (of 4 mm<sup>2</sup> voor de aardverbinding).

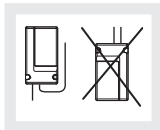
## 3. Bevestiging

### 3.1 Voorzorgsmaatregelen

De kabels van de externe ontvanger moeten naar beneden gericht worden. Indien hij buitenshuis geplaatst wordt, volstaat een standaardbevestiging.

#### Plaats de externe ontvanger niet:

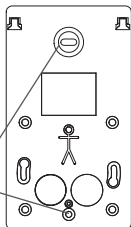
- onmiddellijk op een metalen wand,
- op minder dan 1 meter van een waterleiding,
- te dicht bij het toestel dat bestuurd moet worden, indien dit toestel storingen zou kunnen veroorzaken (TL-buis,...).



### 3.2 Standaardbevestiging

1. Plaats het bevestigingsprofiel op de voorziene plaats en duid met een potlood de bevestigingspunten op de muur aan.

Voorbeeld van de bevestigingspunten



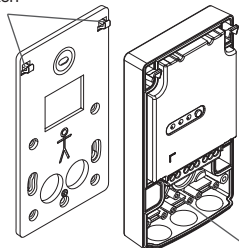
2. Boor met een 6 mm boor.
3. Bevestig het profiel met behulp van gepaste pluggen en schroeven.
4. Pas de verticale oriëntatie via het sluitringetje aan.

5. Haak de sokkel van de externe ontvanger in het bevestigingsprofiel en schroef hem vast met behulp van de bijgeleverde klenschroef (zie zakje met toebehoren).



Pozidriv 1

Haken



Klenschroef

### 3.3 Bevestiging op een inbouwdoos (enkel binnenshuis)

**OPGELET:** vóór elke interventie op het elektriciteitsnetwerk, dient men de stroom 230 V af te zetten.

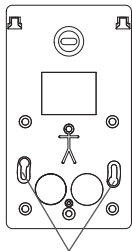


*Elektrocutiegevaar*

1. Trek de kabels door de openingen van het profiel en vervolgens door de gaten die in de membranen van de sokkel zijn geboord.

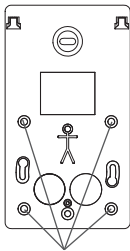
2. Bevestig het profiel met behulp van de schroeven van de inbouwdoos:

voor een inbouwdoos met  $\varnothing$  60 mm



Bevestigingspunten

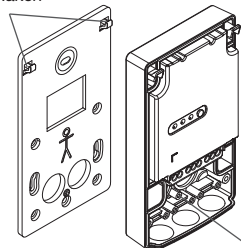
voor een inbouwdoos met  $\varnothing$  85 mm



Bevestigingspunten

3. Haak de sokkel van de externe ontvanger op het bevestigingsprofiel vast met behulp van de bijgeleverde klemschroef (zie zakje met toebehoren).

Haken



Klemschroef



Pozidriv 1

**OPGELET:** om zo weinig mogelijk plaats in te nemen, kan de sokkel rechtstreeks zonder het profiel geplaatst worden. In dat geval zijn, voor een doos met  $\varnothing$  60 mm, slechts 2 bevestigingspunten beschikbaar.

## 3.4 Aansluiting

### OPGELET

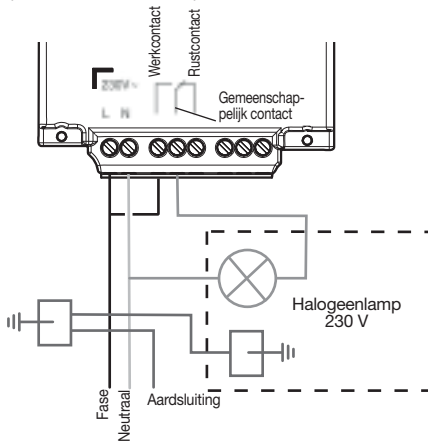
- Om een toestel van klasse 1 te besturen (een toestel dat een aardsluiting nodig heeft), dient men de verbinding te maken tussen de grond en het te besturen toestel.
- Tijdens de aansluitingen moet de stroomtoevoer afgesloten zijn en moeten de geldende elektrische normen gerespecteerd worden.
- Conform de elektrische normen, zijn de geleiders in elke elektrische installatie voorzien van een kleurcode:
  - fase: alle kleuren met uitzondering van lichtblauw, groen, geel en tweekleurig groen/geel.
  - neutraal: lichtblauw
  - aardsluiting: tweekleurig groen/geel.
- De maximale diameter van de geleiders die men op de aansluitklem kan aansluiten, bedraagt 2,5 mm<sup>2</sup> (of 2 x 1,5 mm<sup>2</sup> voor een serieaansluiting) en 2 x 4 mm<sup>2</sup> voor een aardverbinding.
- Vóór elke interventie op het elektriciteitsnetwerk, dient men de stroom 230 V af te zetten.



*Elektrocutedoorgeslacht*

1. Trek de kabels door de membranen indien dit nog niet is gebeurd.
2. Voer de aansluitingen volgens het volgende schema door:

**Externe ontvanger DIAG62ARX (230 V/droog contact)**  
 Voorbeeld van een aansluiting van een buitenverlichting (toestel van klasse 1)

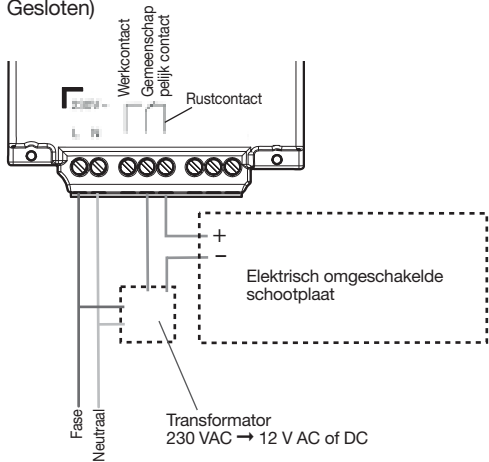


**Maximaal gecumuleerd uitgangsvermogen:**

Halogeenlamp TBT 12 V	1500 W
Gloeilamp	1000 W

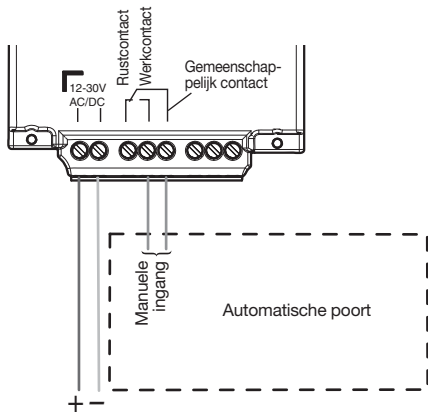
**OPGELET:** aan te sluiten op een circuit dat onderbroken kan worden door een beveiligingsmechanisme 16 A.

Voorbeeld van een aansluiting van een elektrisch omgeschakelde schootplaat (droog contact Normaal Gesloten)



**Externe ontvanger DIAG63ARX (12-24 V – droog contact)**

Voorbeeld van een aansluiting van een automatische poort (droog contact Normaal Open)



**OPGELET:** aan te sluiten op een circuit dat onderbroken kan worden door een beveiligingsmechanisme 16 A.

**Maximale spanning:**

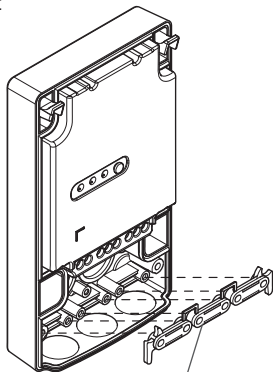
24 V gelijkstroom	1 A
24 V wisselstroom	2 A
12 V gelijkstroom	2 A
12 V wisselstroom	2 A

3. In het geval van een standaardbevestiging dient men de kabels op hun plaats te houden met behulp van kabelklemmen.

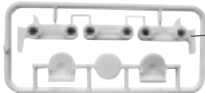
Deze kabelklemmen vastschroeven met de 6 schroeven die in het zakje met de toebehoren zijn bijgeleverd.



Pozidriv 1



Toebehoren



Kabelklemmen

## 4. Aanleren

Het is mogelijk om maximum 15 besturingstoestellen (afstandsbedieningen of toetsenborden) aan de externe ontvanger aan te leren. Een besturingstoestel kan een onbeperkt aantal ontvangers besturen. Het volstaat de aanleringsprocedure voor elke ontvanger te herhalen.

**OPGELET:** het toestel dat bestuurd moet worden, dient bij het aanleren uitgeschakeld te zijn (controlelampje van de ontvanger brandt niet).

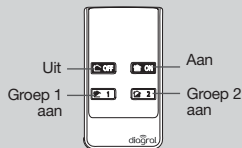
### 4.1 Aanleren van een afstandsbediening

Voor aanvullende informatie over de afstandsbediening, zie "AANVULLENDE PROGRAMMERINGSGIDS VAN HET DIAGRAL ALARMSYSTEEM" beschikbaar op de website <http://www.diagral.be> of [www.diagral.com](http://www.diagral.com) voor alle andere landen.

**OPGELET:** in fabrieksconfiguratie, via de afstandsbediening kan men de inbraakbeveiliging besturen en de personenbeveiliging garanderen.

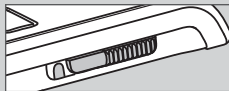
**OPGELET:** In fabrieksconfiguratie zijn de 4 toetsen van de afstandsbediening geprogrammeerd om de volgende besturingen door te voeren:

**DIAG41ACK** (4 toetsen = 4 functies)

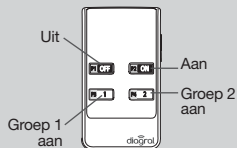


**DIAG42ACK** (8 toetsen = 8 functies): in functie van de stand van de schuifregelaar (hoge of lage stand), kan de afstandsbediening 8 functies hebben.

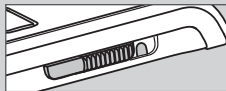
- Schuifregelaar in hoge stand



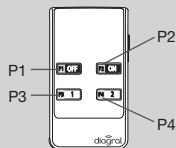
4 in fabriekconfiguratie geprogrammeerde toetsen met de volgende functies:



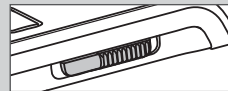
- Schuifregelaar in lage stand  
(4 programmeerbare functies)



4 toetsen die geprogrammeerd moeten worden voor een gebruik met een externe ontvanger



- Schuifregelaar in tussenstand



De toetsen van de afstandsbediening zijn inactief

#### 4.1.2 Programmering van de afstandsbediening

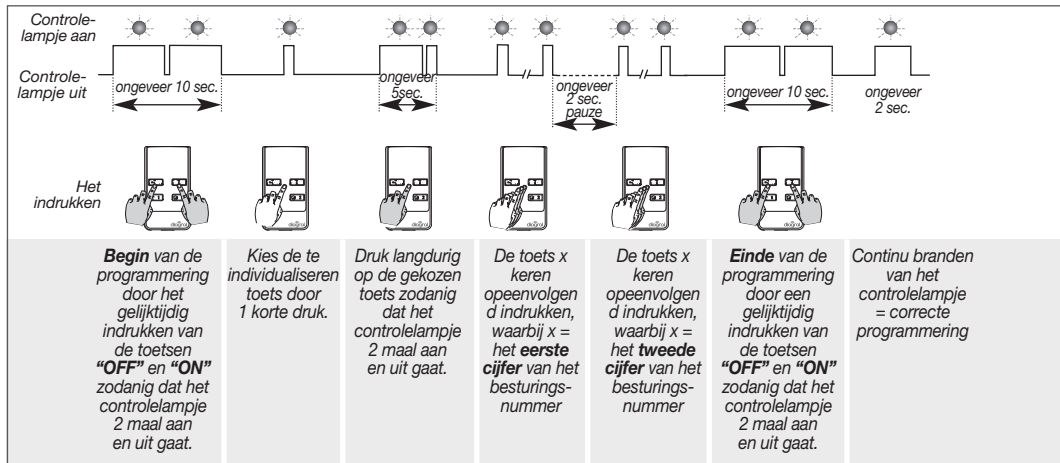
1. Kies de toets op de afstandsbediening die u gaat individualiseren.
2. Enkel voor de **DIAG42ACK**, kies de stand van de schuifregelaar (hoge of lage stand)
3. Kies het besturingsnummer dat overeenstemt met de gekozen besturing (zie hoofdstuk: 1. Voorstelling).

Besturing	Besturingsnummer
Licht impuls	50
Licht uit	52
Licht aan	54
Kruisschakelaar verlichting	56
Tijdschakelaar verlichting	58
Relais 1 impuls	60
Uitschakeling relais 1	62
Inschakeling relais 1	64
Kruisschakelaar relais 1	66
Tijdschakelaar relais 1	68
Relais 2 impuls	70
Uitschakeling relais 2	72
Inschakeling relais 2	74

Besturing	Besturingsnummer
Kruisschakelaar relais 2	76
Tijdschakelaar relais 2	78
Relais 3 impuls	80
Uitschakeling relais 3	82
Inschakeling relais 3	84
Kruisschakelaar relais 3	86
Tijdschakelaar relais 3	88
Relais 4 impuls	90
Uitschakeling relais 4	92
Inschakeling relais 4	94
Kruisschakelaar relais 4	96
Tijdschakelaar relais 4	98




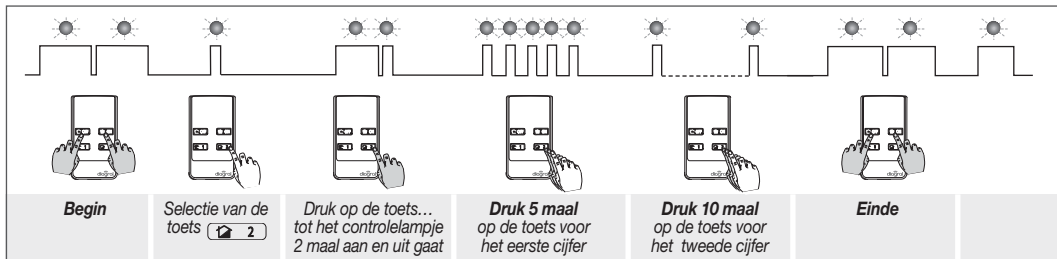
#### 4. Voer de programmering door als volgt:



#### OPGELET

- Elk cijfer van het besturingsnummer bepaalt het aantal keren dat men de toets van de afstandsbediening opeenvolgend moet indrukken (cijfer "0" = 10 opeenvolgende indrukken).
- Indien tijdens het programmeren of op het einde ervan, het rode controlelampje 3 opeenvolgende malen knippert, betekent dit dat er een programmeringsfout werd gemaakt. In dit geval, herneem de procedure van bij het begin.

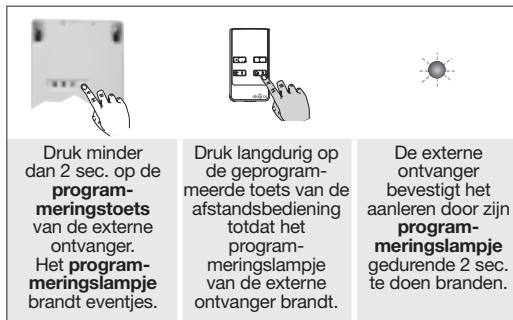
5. Voorbeeld van een programmering voor een werking van de externe ontvanger in Impulsmodus. Kies de toets  2 om ze te programmeren op 'Licht impuls' (het besturingsnummer is 50).



6. Aanleren van de afstandsbediening aan de externe ontvanger.

Ga als volgt te werk:

**OPGELET:** in geval van een fout bij het aanleren zal het controlelampje van de programmering snel knipperen. U dient dan de procedure van bij het begin te hervatten.


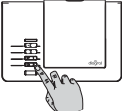



## 4.2 Aanleren van een toetsenbord

1. Programmeer op voorhand de gekozen toets op één van de volgende besturingen “AANVULLENDE PROGRAMMERINGSGIDS VAN HET DIAGRAL ALARMSYSTEEM” beschikbaar op de website <http://www.diagral.be> of [www.diagral.com](http://www.diagral.com) voor alle andere landen:

- Licht aan
- Licht uit
- Relais 1, 2, 3 of 4 aan
- Relais 1, 2, 3 of 4 uit
- Tijdschakelaar licht
- Tijdschakelaar relais 1, 2, 3 of 4
- Kruisschakelaar licht
- Kruisschakelaar relais 1, 2, 3 of 4
- Licht impuls
- Relais 1, 2, 3 of 4 impuls

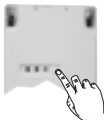
2. Voer de volgende stappen door:

		
<p>Druk minder dan 2 sec. op de <b>programmeringstoets</b> van de externe ontvanger. Het programmeringslampje brandt eventjes.</p>	<p>Druk langdurig op de geprogrammeerde toets van het toetsenbord totdat het programmeringslampje van de externe ontvanger brandt.</p>	<p>De externe ontvanger bevestigt het aanleren door zijn <b>programmeringslampje</b> gedurende 2 sec. te doen branden.</p>

**OPGELET:** in geval van een fout bij het aanleren, zal het programmeringslampje snel knipperen. U dient dan de procedure van bij het begin te hervatten.

## 4.3 Aanleren van een multifunctionele touch-bediening

### Eerste mogelijkheid



Druk minder dan 2 sec. op de **programmeringstoets** van de externe ontvanger. Het **programmeringslampje** brandt eventjes.



Druk langdurig op één van de toetsen **Licht ON**  of **Stopcontact ON**  of **Toegangen**




totdat het programmeringslampje van de externe ontvanger brandt.



De externe ontvanger bevestigt het aanleren door zijn **programmeringslampje** gedurende 2 sec. te doen branden.

### Tweede mogelijkheid

**OPGELET:**  de toets voor de toegang tot de pagina **Verlichting** moet op voorhand geprogrammeerd worden op rechtstreekse toegang (zie de installatiegids van de multifunctionele touch-bediening.)



Druk minder dan 2 sec. op de **programmeringstoets** van de externe ontvanger. Het **programmeringslampje** brandt eventjes.



Druk langdurig op de toets  totdat het programmeringslampje van de externe ontvanger brandt.



De externe ontvanger bevestigt het aanleren door zijn **programmeringslampje** gedurende 2 sec. te doen branden.

**OPGELET:** in geval van een fout bij het aanleren zal het controlelampje van de programmering snel knipperen. U dient dan de procedure van bij het begin te hervatten.

## 4.4 Aanleren van een centrale

### OPGELET

- Het aanleren van een centrale is enkel nodig voor de toepassing “Besturing op afstand”, “Overdracht van de systeemstatus” en “Inschakeling bij inbraak”.
- Dit aanleren is exclusief en indien men een ander besturingstoestel aan de externe ontvanger wenst aan te leren, dient men het initiële aanleren uit te wissen. Zie hiervoor het hoofdstuk “Terugkeer naar de fabrieksconfiguratie”.
- Tijdens het aanleren is het onnodig het aan te leren toestel dicht bij de centrale te plaatsen. We raden u in tegendeel aan om een beetje op afstand te gaan staan (plaats het toestel op minstens 2 meter afstand van de centrale).

Om het aanleren door te voeren:

1. Neem het deksel van de centrale weg om toegang te krijgen tot het toetsenbord voor de programmering. Hiervoor moet u:

A. op de knop duwen om het deksel los te koppelen



B. het deksel 90° naar beneden openen en wegnemen.



2. Plaats de centrale in installatiemodus via de volgende code:


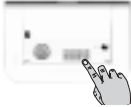



Hoofdtoegangscode  
Fabrieksconfiguratie (0000)

“bip,  
installatiemodus”




### 3. Voer de volgende sequentie door:

		
Druk minder dan 2 sec. op de <b>programmeringstoets</b> van de externe ontvanger. Het <b>programmeringslampje</b> brandt eventjes.	Druk langdurig op de toets <b>*</b> totdat het programmeringslampje op de externe ontvanger brandt.	De externe ontvanger bevestigt het aanleren door zijn <b>programmeringslampje</b> gedurende 2 sec. te doen branden.

**OPGELET:** de centrale signaleert een manipulatiefout via 3 korte bips; in dit geval dient u de procedure van het aanleren van bij het begin te hervatten.

### 4. Plaats de centrale terug in gebruiksmodus via de volgende code:



				#	1	#	#
--	--	--	--	---	---	---	---

Hoofdtoegangscode  
Fabrieksconfiguratie (0000)



### 5. Plaats het deksel terug op de centrale.

## 5. Programmering

### 5.1 Principe

De programmering van de werkingsopties gebeurt als volgt:

1. Kies in het hiernavolgende overzicht:
  - het parameternummer dat overeenstemt met de te programmeren toepassing,
  - de parameterwaarde die overeenstemt met het gewenste kenmerk.

#### OPGELET

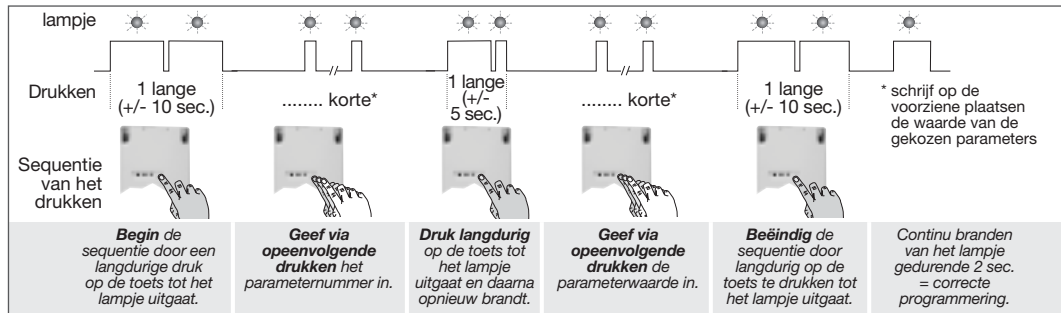
- De programmering moet gebeuren op een uitgeschakeld toestel (controlelampje van de ontvanger brandt niet).
- In geval van een fout bij de programmering zal het programmeringslampje snel knipperen. U dient dan de procedure van bij het begin te hervatten.

Toepassing/ programmering	Parameter- nummer	Parameter- waarde	Kenmerken
Aan/Uit	steeds actief		
Besturing op afstand	1	1	inactief *
		2	besturing via licht
		3	besturing via relais 1
		4	besturing via relais 2
		5	besturing via relais 3
		6	besturing via relais 4
Tijdschakelaar	2	1	90 s
		2	3 min *
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
		7	60 min

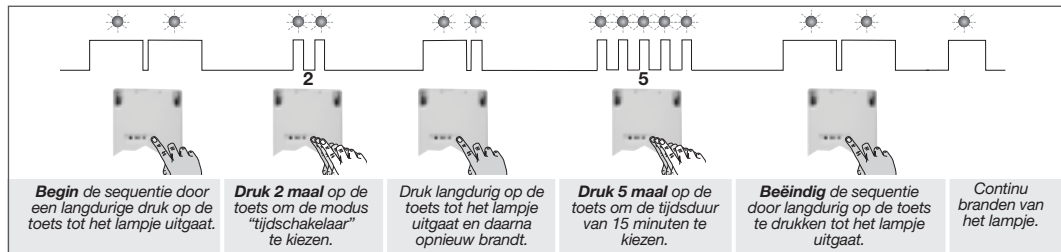
Toepassing/ programmering	Parameter- nummer	Parameter- waarde	Kenmerken
Impulsmodus	3	1	1 s.
		2	2 s. *
		3	3 s.
		4	4 s.
		5	5 s.
		6	6 s.
		7	7 s.
		8	8 s.
		9	9 s.
Aanwezigheids- simulatie	4	1	inactief *
		2	actief
Overdracht systeemstatus	5	1	actief
Inschakeling bij inbraak	6	1	90 s
		2	3 min
		3	5 min
		4	10 min
		5	15 min
		6	30 min
Uitwissen	9	2	terugkeer naar fabrieks- programmering

\* Fabrieksprogrammering

## 2. Druk via de programmeringstoets de volgende sequentie:



- **Voorbeeld van een programmering van de externe ontvanger in modus "Tijdschakelaar".** Om de externe ontvanger in modus "Tijdschakelaar" met een tijdsduur van 15 minuten te programmeren, ga als volgt te werk:





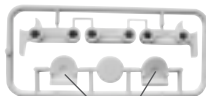
## 5.2 Test

Via reële testen controleren of de werking van de externe ontvanger wel degelijk overeenstemt met de gekozen programmering. Indien een toets niet reageert, voer dan het aanleren apart voor deze toets door.

**OPGELET: de toets ingedrukt houden tot het toestel reageert.**

## 5.3 Sluiten van de behuizing

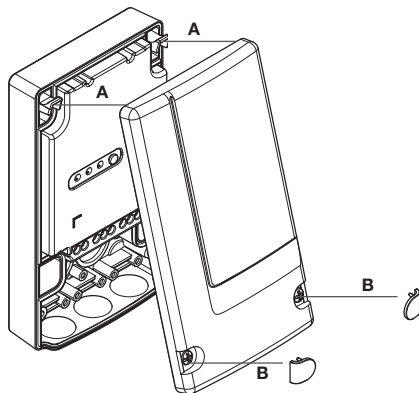
1. Sluit de behuizing door het deksel langs boven in de sokkel in te haken (A).
2. Schroef de 2 schroeven vast en plaats de schroefdekplaatjes (B) (bijgeleverd bij de toebehoren).



Schroefdekplaatjes



Pozidriv 2



## 6. Garantie

De toepassingsvoorwaarden voor de garantie zijn beschikbaar op de website [www.diagral.be](http://www.diagral.be).

U kan ze ook aanvragen:

- bij uw verkoper,
- via brief aan Diagral.

U beschikt over een termijn van 15 dagen, gerekend vanaf de datum van aankoop, om uw product te registreren en zo van de garantieverlenging te kunnen genieten.

De factuur kan opgevraagd worden voor de toepassing van de garantie; het is dus aangeraden om uw factuur zorgvuldig bij te houden.

Kopieer het serienummer dat op de achterkant van het product staat.

Vervolgens, ga naar <http://garantie.diagral.fr>

Als u geen toegang heeft tot het internet, kan u het volgende per brief doorgeven:

- uw persoonlijke gegevens,
- de referentie van het product en het serienummer,
- een kopie van het aankoopbewijs,

in een correct gefrankeerde omslag naar volgend adres:

DIAGRAL

Rue du pre de l'orme

F-38926 CROLLEs CEDEX

## 7. Technische kenmerken

Technische kenmerken	Externe ontvanger DIAG62ARX/DIAG63ARX	
Programmeringslampje	1 rood programmeringslampje	
Programmeringstoets	1 programmeringstoets	
Maximaal gecumuleerd uitgangsvermogen	<b>DIAG62ARX:</b> halogeenlamp zeer lage spanning 12 V 1500 W gloeilamp 1000 W	
Maximale spanning	<b>DIAG63ARX:</b> 24 V gelijkstroom 1 A 24 V wisselstroom 2 A	12 V gelijkstroom 2 A 12 V wisselstroom 2 A
Werkingsmodi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• aan/uit</li> <li>• tijdschakelaar</li> <li>• impulsmodus</li> <li>• aanwezigheidssimulatie (met multifunctionele touch-bediening)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• overdracht van de systeemstatus</li> <li>• inschakeling bij inbraak</li> <li>• besturing op afstand (met centrale en telefoonkiezer)</li> </ul>
Voeding	<b>DIAG62ARX:</b> 230 V AC – 50 Hz (16 A) beveiligd en scheidbaar <b>DIAG63ARX:</b> 12-30 V AC of DC	
Radioverbinding	receiver: 433,050 - 434,790 MHz    Rx: category 2	
Werkings temperatuur	van -20°C tot +70°C max.	
Beschermingsindex	IP55 / IK04	
Isolatieklasse	<b>DIAG62ARX:</b> klasse 2 <input type="checkbox"/>	
Verbruik	<b>DIAG62ARX:</b> 17 VA <b>DIAG63ARX:</b> 12 V gelijkstroom: 22 mA – 12 V wisselstroom: 24 mA -24 V gelijkstroom: 11 mA	
Installatie	Binnen- of buitenshuis	
Afmetingen	150 x 85 x 35 mm	
Gewicht	224 g	

*Om advies te verkrijgen tijdens het installeren van uw alarmsysteem of alvorens uw materiaal terug te zenden, contacteer de technische bijstand van Diagrál:*

**+33 476 928 326**

*in functie van de geldende tarieven*

*Een bekwame ploeg van technici zal u de aangepaste procedure meedelen. Op onze website [www.diagral.be](http://www.diagral.be) vindt u de antwoorden op de meest gestelde vragen, de belangrijkste technische handleidingen...*

**Hierbij verklaart Hager Security SAS dat de radio-elektrische apparatuur, met referenties **DIAG62ARX** en **DIAG63ARX** conform de vereisten is:**

- van de richtlijn R&TTE 1999/5/EG tot 12 juni 2016,
- van de richtlijn RE-D 2014/53/EU vanaf 13 juni 2016.

**De volledige tekst van de EU-Conformiteitsverklaring is beschikbaar op het internetadres: [www.diagral.com](http://www.diagral.com).**



A series of horizontal lines for writing, consisting of 11 lines spaced evenly down the page.



A series of ten horizontal lines spanning the width of the page, intended for writing.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



A series of horizontal lines for writing, starting from the top line and extending across the width of the page. There are 10 lines in total, providing ample space for text.





Handwriting practice lines consisting of 10 horizontal green lines spaced evenly down the page.



Handwriting practice lines consisting of ten horizontal green lines spaced evenly down the page.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

diagral